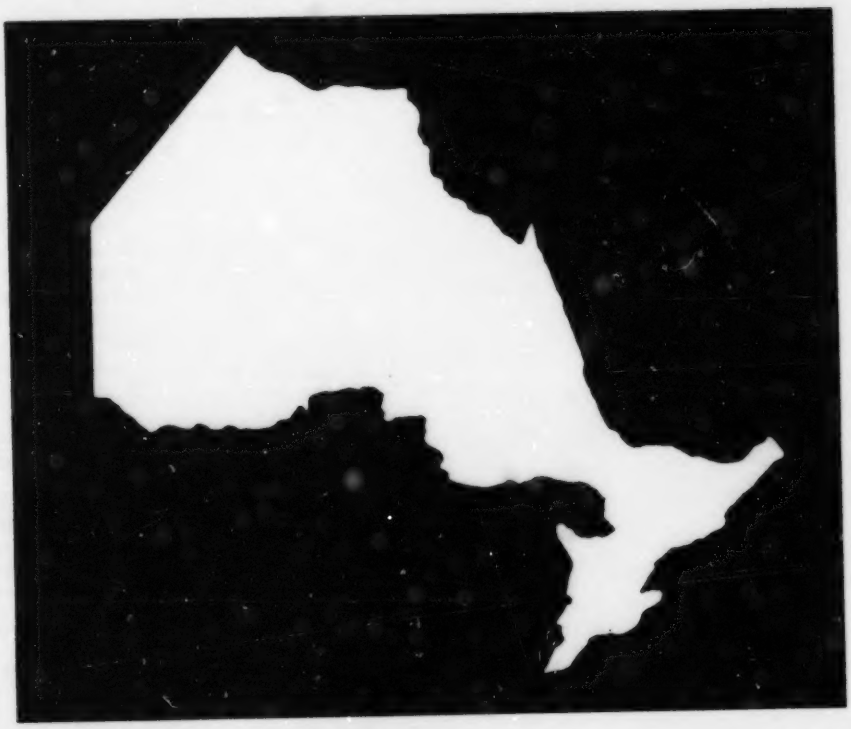
Annual Report
1982-1983

Council for
Franco-Ontarian Affairs

Annual Report



1982-1983

Table of Contents

Letter of Introduction 4

Message from the Chairman 5

Report of the Executive Secretary 6

CAFO Members: 1982-1983 7

Mandate 7

Background 7

Priority Issues 8
- Arts and Culture
- Telecommunications
- Health and Social Services
- Legal Services and the Constitution
- Sports and Fitness

Other Issues 12
- Business Community
- School Governance
- Inauguration of *Collège d'Alfred*
- Reports and Policies
- Continuing Education
- Status of Women
- Franco-Ontarian Youth
- Human Resources
- Literacy
- Public Life
- Franco-Ontarian Presence in Europe
- Ontario-Quebec Exchanges

Administration 16
- Memorandum of Understanding
- Budget
- Appointments
- New and Former CAFO Members

Research and Communications 17

Community Relations 18
- Public Meetings
- Guest Speakers
- Regional Board Meetings

Appendices 19
- Appendix I: Community Involvement
- Appendix II: Public Meetings (continued)

Ontario

Le Conseil
des Affaires
franco-ontariennes

Council for
Franco-Ontarian
Affairs

The Honourable Thomas L. Wells
Minister of Intergovernmental Affairs
Queen's Park
Toronto, Ontario

Mr. Minister:

On behalf of the members of the Council for Franco-Ontarian Affairs and as Council chairman, I am pleased to present you with a copy of our eighth annual report, covering the period April 1, 1982 to March 31, 1983.

Once again, may we express our sincere thanks for your steadfast support of our efforts to improve the general situation of the Franco-Ontarian community.

We are looking forward to your continued interest in our endeavours.

Sincerely,

Roger E. Régimbal

Roger E. Régimbal
Chairman

Message from the Chairman

Counselling a government can be done in many ways. In its relationship with the Government of Ontario and the Franco-Ontarian community, the Council for Franco-Ontarian Affairs (CAFO) has opted for an approach based on research and information, consultation and discussion. This is neither the shortest route nor the most noticeable, but it does produce tangible and durable results.

The example that best illustrates this is the contribution CAFO made to the formulation and gradual implementation, in several ministries and government services, of the recommendations of the report on *French-Language Services in the Government of Ontario.*

Roger E. Régimbal, Chairman

While much work still needs to be done, a climate of confidence and spirit of co-operation are gradually replacing certain attitudes that formerly characterized relations between the Franco-Ontarian community and the Government of Ontario. This is the most obvious indication that times have changed and that dialogue is starting to take place. We now have every reason to believe that the future of the francophone community in Ontario is more promising than ever.

This does not mean that changes will occur on their own, nor that we do not need to remain vigilant, or that others will do the work for us. But as long as we all work together, we shall be well on our way to overcoming the final obstacles preventing francophones from the recognition and full exercise of their language rights in Ontario.

This is the message I would like to convey, on behalf of my colleagues at CAFO, to the people of Ontario on the occasion of the publication of CAFO's eighth annual report.

Roger E. Régimbal,
Chairman,
Council for Franco-Ontarian Affairs

Report of the Executive Secretary

Improving the general situation of Franco-Ontarians continues to be CAFO's main objective and a driving force behind the formulation and implementation of its strategies for study, discussion and action.

In its relations with the government and the Franco-Ontarian community, CAFO concentrated its energies during the past year on five priority areas and on a number of additional issues. This section summarizes CAFO's concerns.

With regard to priority issues, Council members examined various questions of importance to the Franco-Ontarian community. In many cases, members were able to favourably influence the course of events.

The first priority area, **Arts and Culture,** deals with the general situation of arts and culture in the Franco-Ontarian community. CAFO carried out two major projects in this field: a study of the situation of French-language services in Ontario's public libraries and a study of the state of culture and the arts in the Franco-Ontarian community.

A second area of concern is **Telecommunications,** or the interaction of the various media, particularly national and community radio and television networks. A symposium on TV Ontario was organized by TV Ontario and CAFO.

A third area of concern is **Health and Social Services;** namely, the French-language services provided by the Ministry of Health, the Ministry of Community and Social Services and the offices and agencies coming under these ministries. CAFO has carried out research and consultations in this area and has held several discussions with representatives of the ministries involved.

A fourth area deals with **Legal Services** and the **Constitution,** or the question of the recognition of the language rights of Franco-Ontarians by the government of this province, as well as the development of legal services in French by the Ontario Ministry of the Attorney General.

A fifth sector is **Sports and Fitness,** or the identification of the sports and fitness needs of francophones throughout Ontario.

In addition to these five priority areas, CAFO investigated a number of other issues: the status of women; youth; literacy; continuing education; an inventory of human resources; the FFHQ report on an overall development policy; the *Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred* (Alfred College of Agriculture and Food Technology); the report on French-language services of the Government of Ontario; and several other questions concerning the future of Ontario's francophone community.

While CAFO members were able to delve more deeply into priority issues and other questions in study committees, members felt the need to create an executive committee to co-ordinate and synthesize their efforts. Made up of the chairman, the executive secretary and representatives of each of the committees, the executive committee meets periodically to monitor the progress of issues from a common perspective. The committee is able to influence the general direction taken by CAFO, to support the activities it undertakes with government and to expand its advisory capacity in the community. The plenary assembly, however, which is made up of the chairman, the executive secretary and the members and which meets monthly, remains CAFO's main decision-making body.

In addition to the study committees, the executive committee and the plenary assembly, the other component of CAFO is the Council office, whose basic role is to provide leadership and direction in the development and proposal of courses of action. The office carries out the decisions of Council members. The office has a full-time staff consisting of the chairman, the executive secretary and other CAFO employees who handle administration, secretarial work, research and information.

Denyse Lefebvre Nazaire, Executive Secretary

During the year, the permanent staff was also involved in: budget preparation; bookkeeping; processing various texts and documents; preparing research documents and information materials; and attending numerous public meetings throughout the province.

Compared to 1981-1982, which was a period of transition for CAFO, this past year has been one of intense activity. As the following pages demonstrate, significant progress was made on a number of issues. However, the coming years will require even more concerted action on the part of community leaders if we are to step up our efforts to deal with current issues and achieve a better quality of life for Franco-Ontarians.

Denyse Lefebvre Nazaire,
Executive Secretary

CAFO Members: 1982-1983

Chairman

Roger E. Régimbal

Executive Secretary

Denyse Lefebvre Nazaire

Members

Marcel Brûlé
Maurice Chagnon
Laura Gueguen Charron
Jérôme Corbeil
Michelle de Courville Nicol
Trèva Cousineau
Maurice Deschamps
Denise Frenette
Philippe Garigue
Guy Goulard
Pierre Gravel
Johanne Kemp
Guy J. Lemieux
Gaston Malette
Jeanne Mongenais
Jacqueline Neatby
Robert Potvin

Mandate

The Council for Franco-Ontarian Affairs (CAFO), which is mandated to act as the government's main advisor and critic, is exclusively involved in interpreting and bringing to the government's attention the needs and interests of Ontario's francophone community.

In this regard, CAFO endeavours to maximize the influence of the Franco-Ontarian community on the government's decision-making process. The day-to-day responsibility of the chairman and members of the Council is to advise the Government of Ontario on any policies that might improve the general situation of Franco-Ontarians.

Background

CAFO was created in 1974, in answer to the long-standing need for an advisory body to facilitate exchanges and consultations on questions of common interest between the Government of Ontario and the Franco-Ontarian community.

In September 1974, Cabinet felt it advisable to approve the setting up of an "advisory council on Franco-Ontarian affairs", whose mandate would be to advise the Minister of Colleges and Universities on educational matters; specifically, in the area of post-secondary education.

On January 15, 1975, the Government of Ontario agreed to expand the Council's mandate, giving it responsibility for advising the Minister of Culture and Recreation on any subject related to the Franco-Ontarian community. In mid-November 1977, the name of the organization was changed to "Council for Franco-Ontarian Affairs" (*Conseil des Affaires franco-ontariennes* or CAFO). Thereafter, the organization extended its influence to all ministries of the Ontario government.

In March 1979 Cabinet confirmed this change, when it approved a recommendation authorizing CAFO to advise the government of its observations, analyses and criticism concerning issues relating to any ministry or government agency that might be of interest to Franco-Ontarians. Thus, CAFO became the only Franco-Ontarian organization empowered to address the premier and Cabinet directly. Also in 1979, the matter of Franco-Ontarian education was entrusted to the Council for Franco-Ontarian Education (*Conseil de l'éducation franco-ontarienne* or CEFO). This transfer of responsibility would enable CAFO to devote its full attention to other priority areas.

In April 1982, CAFO completed its administrative reorganization when it came under the jurisdiction of the Ministry of Intergovernmental Affairs. However, since CAFO remains an independent body, it can also deal directly, at the government level, with all of the ministries as well as with Cabinet and, at the community level, with any group or individual concerned with the development of the Franco-Ontarian community.

Arts and Culture

Since it is mainly through their culture that Franco-Ontarians have been able to maintain their identity within the greater community to which they belong, it is understandable that CAFO attaches great importance to the arts and culture.

In 1982-83 CAFO undertook several initiatives in this area. Two priority issues required close scrutiny and continued attention: the overall situation of arts and culture in the Franco-Ontarian community, and the French-language services available in the public libraries of Ontario.

In terms of the **overall situation,** CAFO was active on three fronts: with the Franco-Ontarian community itself, initiating as well as maintaining contacts with various groups including the *Association des centres culturels de l'Ontario* and the *Association candienne-française de l'Ontario,* the federal Secretary of State's Office and the provincial Ministry of Citizenship and Culture; and, in the university milieu, by commissioning a study by University of Ottawa political science professor Clinton Archibald on the situation of culture and the arts in the Franco-Ontarian community.

CAFO's interest in the subject was also evident in the planning of a provincial conference on this theme, for November 1983. This type of project is in keeping with CAFO's tradition of organizing public forums on fundamental aspects of Franco-Ontarian life. The conference was organized for the following purposes: to identify ways for CAFO to encourage Franco-Ontarians to become more involved in the arts and culture; to initiate public debate on the issue; and to strengthen Franco-Ontarians' position in the political decision-making process.

As far as French-language services in Ontario **public libraries** are concerned, CAFO made several recommendations to the government through the Ministry of Citizenship and Culture, concerning the lack of guaranteed French-language services in the government discussion paper *A Foundation for the Future.*

In addition to numerous suggestions brought to the attention of the Minister in response to the discussion paper, CAFO published a brochure entitled *Public Libraries and the Franco-Ontarians.* This was part of an information campaign conducted in the Franco-Ontarian community under the direction of CAFO member Mrs. Laura Charron. Five thousand copies of this brochure were distributed, free of charge, throughout Ontario and were very favourably received by a number of associations which, in turn, distributed them to their members. In addition to describing the situation of the French-language services offered by Ontario libraries, the brochure describes CAFO's position on the issue, which it had previously brought to the government's attention.

Telecommunications

During the past year, the whole subject of telecommunications continued to be of special interest to CAFO. Among CAFO's concerns in this sector were the development of French-language services at TV Ontario and on community radio and cable TV, and the influence of the new national radio and television broadcasting policy proposed by the federal government.

The aim of the federal policy, announced in Ottawa, March 1, 1983, by Communications Minister Francis Fox, is to enable the Canadian radio and television system to meet the technology and programming demands of the 1980s and 1990s.

CAFO is particularly concerned with the impact of this new policy on Franco-Ontarian society. Indeed, how will independent Franco-Ontarian producers and private Franco-Ontarian production companies be affected by the planned changes? What share will be allotted to French programming from Ontario? To what extent will Franco-Ontarians be eligible for funding under this program? These are some of the questions CAFO is currently studying.

As for TV Ontario and, more specifically, its capacity to provide complete programming in French to serve the Franco-Ontarian population, CAFO examined four proposals put forward by TV Ontario: a parallel station; the Harmonie project; the "Harmonie-plus" project; the Harmonie-plus project and TVOF. However, because each of these proposed solutions would incur costs that the government considered excessive, CAFO was asked to study other options such as the use of cable distribution and community radio. Preliminary research has subsequently been carried out on this subject with public sector cable distribution companies, as well as with the federal Department of Communications and Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission (CRTC). These studies are continuing.

Furthermore, as CAFO member Mrs. Jeanne Mongenais pointed out, it is by examining the overall situation of TV Ontario that CAFO realized the need for provincial consultation on the subject, in co-operation with the main parties involved. Accordingly, CAFO helped the Francophone Advisory Council of TV Ontario organize a symposium in Ottawa, in March 1983, on French-language educational television.

As CAFO's chairman stated on that occasion, the symposium provided an opportunity to examine the state of health of TV Ontario as well as its successes and problems over the years.

A report based on the findings of the symposium is now being prepared. This will assist both TV Ontario and CAFO in their talks with the government.

Health and Social Services

CAFO attaches great importance to the development of French-language services in the field of health and social services, namely because of the impact the government's actions in this area have on the daily lives of citizens.

CAFO therefore reviewed its own strategies in this area to determine ways of strengthening its relationship with both the government and the francophone community. It also examined the key documents dealing with health and social services, collaborated with the ministry in making recommendations to the government and worked closely with the Franco-Ontarian community, to encourage citizens to take an active part in the planning and promotion of French-language services.

Because of the numerous questions on health and social services that are brought to its attention, CAFO decided to give priority to the following issues.

Francophone professionals: CAFO became involved in this issue in response to a study published in December 1982 by the French-Language Services Committee of the Social Planning Council of Ottawa-Carleton, chaired by CAFO member Jacqueline Neatby. Entitled *Les professionnels francophones dans les services de santé et les services sociaux en Ontario: besoins et perspectives (Francophone Professionals in Health and Social Services in Ontario: Needs and Prospects for the Future)*, the study proposed to: examine the career choices open to Franco-Ontarian students; obtain data on students whose first language is French, enrolled in social service and health service programs at Ontario colleges and universities; and examine, in health and social service-related organizations, the procedures that exist for the recruitment and hiring of professionals capable of providing services in French.

Although the study contains recommendations applicable to many areas, CAFO concentrated on those directly concerning Ontario government ministries. After a detailed study of the report, CAFO agreed to support its recommendations. It took steps to ensure that the report would have maximum impact on the government and that it would contribute to the improvement of French-language services in the health and social service areas.

The Children's Act: The proposed new "Children's Act" is an attempt, by the Ontario government, to consolidate, reform and strengthen existing legislation pertaining to children in programs funded by the Ministry of Community and Social Services.

Following its examination of the government's study paper on the proposed Act, CAFO prepared a brief for the Ministry of Community and Social Services. The Council took this action to ensure that the new Children's Act contained specific provisions for the delivery of services in French. The brief was also intended to ensure that the Franco-Ontarian community would be adequately informed by the government and would be given the opportunity to take part in consultations prior to the drafting of the legislation.

Health Units: CAFO also turned its attention to the subject of French-language services in the province's health units. It concentrated, specifically, on the units' method of operations, in order to recommend to the government proposals for improving the French-language services offered by these institutions, which serve vulnerable clients; namely, youth and senior citizens. Mrs. Jacqueline Neatby and Ms. Lisanne Lacroix of CAFO met with representatives of the Ministry of Health to discuss the issue.

Ministerial Priority: CAFO recognizes the challenge of ensuring an adequate network of French-language health and social services. Thus, it was greatly encouraged by the announcement made by the Minister of Health the Honourable Larry Grossman to the Ontario Legislature's Social Development Committee, in November 1982, in which the minister emphasized the importance he attached to improving his ministry's French-language services. The minister also stressed his interest in the recently established French-Language Advisory Committee, which constitutes a new initiative both for the ministry and for the government. The minister expressed his appreciation that a CAFO member, Mrs. Jacqueline Neatby, would sit on the committee.

CAFO is firmly convinced that it is in the interest of Franco-Ontarians to be present and active at all decision-making levels with respect to health and social services. It therefore plans to continue working with the government and the Franco-Ontarian community to achieve this objective.

Legal Services and the Constitution

CAFO continues to monitor the constitutional debate and to promote recognition, by the provincial government, of the language rights of Franco-Ontarians. It therefore maintains close relations with the Ministry of the Attorney General. It is CAFO's hope that the leadership demonstrated by the Attorney General the Honourable Roy McMurtry will inspire the government to develop a general policy on the Constitution.

With regard to **legal services** in French provided by the office of the Attorney General, CAFO is well aware of the progress that has been made with regard to French-language services, particularly in the courts in several regions of the province.

In the area of legal services, other initiatives are worth mentioning: the bilingual convocation of the Ontario Bar, and the project to establish a French-language community legal aid clinic in Prescott-Russell.

CAFO also maintains a close relationship with the *Association des juristes d'expression française de l'Ontario* (Ontario Association of French-speaking Jurists) and attends its annual meetings. CAFO appreciates the efforts of this association to obtain equal status for the French and English language in Ontario.

Finally, CAFO closely monitored and endorsed the Attorney General's initiatives to give French the status of an official language in the provincial courts. CAFO agrees with Mr. Étienne St-Aubin, co-ordinator of French-language services for the ministry, that if legislation were drawn up to make this status official, recognition of francophones' rights to French-language services in the courts would be inalterably assured. Furthermore, such a Bill might encourage other ministries to take similar steps.

During the past year, CAFO increased its activities in the **constitutional area,** in order to encourage the government to make an even greater commitment to the official recognition of Franco-Ontarians' language rights. CAFO agrees with Mr. Don Stevenson, government co-ordinator for French-language services, that Ontario has come a long way, but feels there is still work to be done in this regard. As was stated in one of the main conclusions of the report *French-Language Services in the Government of Ontario,* published under the auspices of the government co-ordinator of French-language services:

> *the government's policy itself on this subject is weakened by the relative absence of a firm rationale, by the government's passive interpretation of the demand, by the low-key gradualism which is judged necessary to achieve the acceptance of a majority of the people and by the consequent decision to work almost entirely within existing financial and administrative limits.*

There has obviously been progress, and the government already has a number of achievements to its credit. But the lack of a general policy on French-language services in the Ontario government still remains the main obstacle to Franco-Ontarians' achieving the recognition and full exercise of their language rights in this province.

As implied by Judge Guy Goulard, chairman of the Council's constitutional committee, CAFO is not rejecting *a priori* any proposal for implementing a general policy and is prepared to study all options in this regard, such as Ontario's adherence to sections of the new Canadian Constitution guaranteeing the equality of the French and English languages; a bill presented to the Ontario Legislature; or any other equivalent option.

In view of the importance of the constitutional issue for the future of Ontario francophones, CAFO plans to monitor developments in this area very closely and to continue working with both the government and the province's French-speaking community.

Sports and Fitness

In the area of sports and fitness, CAFO concentrated its main efforts on making certain key recommendations. These were: that a study should be undertaken to identify the sports and fitness needs of Franco-Ontarians; that a ministerial committee should be set up, chaired by the assistant deputy minister for Sports and Fitness and made up of members of the community and civil servants; and that ways should be found to ensure that sports associations expand their French-language services.

These recommendations were the result of the work undertaken by CAFO and the francophone community over the past several years. They are a direct result of: the report by Mr. Maurice Régimbal, sponsored by the *Centre des jeunes de Sudbury* (Sudbury Youth Centre), 1979; CAFO's response to the Fisher report (1981), the Landry report (1980) and the co-ordinator's report (1981); a number of ministerial meetings held in 1981 and 1982; and the Turgeon report (1983).

The latter was based on the findings of a community meeting with sports and fitness organizers, held in Ottawa in January 1983 under the co-sponsorship of CAFO and the Ministry of Tourism and Recreation. The day after the forum, CAFO member Marcel Brûlé and Executive Secretary Denyse Nazaire led a workshop on the needs of the Franco-Ontarian community, during the Ontario Recreation Conference, which was part of the annual meeting of the Ontario Recreation Society.

The Ministry of Tourism and Recreation and, in particular, the Sports and Fitness Branch were very receptive to the three key recommendations outlined above. CAFO intends to take advantage of this positive climate and work with the ministry to develop ways to implement the three recommendations (mandate, timetable and budget).

CAFO is also preparing a list of specific recommendations concerning municipalities, schools, sports associations, the provincial government and the Franco-Ontarian community. One of these is that the Ministry of Municipal Affairs and Housing should encourage municipal governments to pay more attention to the needs of francophone citizens and should hire bilingual staff in the designated areas. Another is that francophone associations should work together to make municipal officials more aware of the needs and expectations of Franco-Ontarians and encourage them to discuss ways of improving the situation. For example, the francophone sports community could examine how community colleges and departments of continuing education could help train instructors.

The Franco-Ontarian community has been actively involved in sports and fitness since the late sixties. Among the community groups whose efforts should be acknowledged are the Patro Club of Ottawa, the *Centre des jeunes* of Sudbury, the *Fédération des clubs sociaux*, ACFO, the University of Ottawa and Laurentian University.

Other issues

While priority issues took up much of CAFO's energies, several other questions came up during the year, mainly as a result of requests for action from the francophone community.

Business Community

During 1982-83, CAFO investigated community interest in setting up a francophone business association.

CAFO sees several advantages in setting up such a group. It would: establish a communications network for the francophone business community; provide opportunities to meet and discuss questions of common interest; help francophone educators in their efforts to include Economics in the school curriculum; and help students and young people to find jobs.

To determine the feasibility of the project, CAFO set up a committee to develop an implementation strategy and define the role of such an association, as well as determine the resources available.

The committee will attempt to identify the key people in francophone business circles in Ontario and invite them to take part in a preliminary meeting. It also plans to set up a provisional committee, with a mandate to: undertake a detailed survey of francophone business people; prepare a draft constitution on the association's goals, activities and membership; and organize a founding meeting.

To help business people form their own group, CAFO could use, as an organizational model, its earlier experience in helping set up the Association of French-speaking Jurists of Ontario *(Association des juristes d'expression française)*.

To date, the CAFO committee's initiatives have met with a positive response from the community.

School Governance

On many occasions over the past several years, CAFO has deplored the fact that access for young Franco-Ontarians to French-language education at the primary and secondary levels was subject to restrictive regulations, based on the number of applicants.

CAFO was therefore extremely pleased with the Ontario government's announcement, March 23, of its intention to recognize the individual's right to a French-language education. This right was gained thanks to the tireless efforts of such people as Gisèle Lalonde, Berchmans Kipp, Albert Morin, Clément Sauvé, Onésime Tremblay, Don Stevenson and Pierre Xatruch.

In making a commitment to recognize this new right for young Franco-Ontarians, the Ontario government opened a new chapter in its relations with francophone citizens of the province. Although it will take a while to assess all of the implications of the government's action, it has already aroused a great deal of community interest. CAFO plans to continue following this issue as well as to support the efforts of the Council for Franco-Ontarian Education (CEFO).

Inauguration of *Collège d'Alfred*

The inauguration of the *Collège de Technologie agricole et alimentaire d'Alfred* (Alfred College of Agriculture and Food Technology), October 22, marked the beginning of a new era not only for young Franco-Ontarians wishing to undertake a career in food and agriculture technology, but also for previous generations who had dreamed of such a project. CAFO, which was one of the Franco-Ontarian institutions responsible for the creation of the college, took part in the opening ceremonies. CAFO President Mr. Roger E. Régimbal, in a speech during the ceremonies, stressed that it was all of the French-speaking population of Ontario and, in particular, the *Union des cultivateurs de Prescott-Russell* (Prescott-Russell Farmers' Union) that should be congratulated for their determined efforts to make this project a success.

Although CAFO's formal involvement in this undertaking has now come to an end, it still plans to pursue the college's development with interest. CAFO has advised college authorities that it is willing to assist with any other new projects that might require its support.

Reports and Policies

During the past year, a number of reports were submitted to CAFO's attention. Most of these dealt with projects of vital importance to the Franco-Ontarian community. For example, the Council studied with great interest the report entitled *Pour nous inscrire dans l'avenir,* published by the *Fédération des francophones hors Québec* (Federation of Francophones Outside Quebec). CAFO congratulates the Federation on setting forth a new vision of the future for the francophone community. According to the **Federation's report,** no longer is it a question of Franco-Ontarians defending themselves, making demands, returning to the past, or merely trying to survive; the report encourages francophones to live and to perceive themselves as a community with values they can be proud of. It suggests they should be confident about their identity and should try to live in harmony with contemporary society. It also offers them options for the future.

The Council also noted the need for greater cohesion in the francophone community; that is, while remaining independent, groups and associations should work together more on joint action projects. CAFO finds it encouraging that the report takes into account the situation of all of Canada's francophone communities and not just those in cities with large numbers of francophones. It is CAFO's hope that this broad definition of "community", which goes beyond geographical boundaries and includes groups bound together by common interests, will enable more francophones to develop a sense of belonging and identification.

Back in March 1983, Dr. Philippe Garigue, principal of Glendon College and a member of CAFO, presented a new vision of the future for Franco-Ontarians as well, in an address entitled "The Invention of a New Franco-Ontarian Culture in Toronto".

It is to be hoped that other groups and individuals, like the Federation and Dr. Garigue, will take part in the important public debate on the future of the Franco-Ontarian community.

Among the **other key reports** studied by CAFO's Reports and Policies Committee in 1982-83 are the following: a report by the Joint Committee on French-Language Elementary and Secondary Schools; a report from Sudbury's Franco-Ontarian Institute on the setting up of an "Office for the French Language"; and a report from York University's Glendon College on the setting up of a "Language Policy Analysis Centre".

In November 1982, CAFO made public its position on the report *French-Language Services in the Government of Ontario.* Because of the importance of this document and its repercussions for the Franco-Ontarian community, CAFO has examined it in great detail.

The report demonstrates an understanding of the complexity of the situation. It describes the Ontario government's decentralization approach to the implementation of French-language services. CAFO agrees with the principles enunciated in the report and has unanimously adopted its recommendations, while making the following general comments:

> *The members feel that the main obstacle to the implementation of French-language services is the ambiguity of government policy. They support all the report's recommendations, which are aimed at eliminating this ambiguity.*
>
> *The members hope that the government will take concrete measures to ensure the accountability of the semi-autonomous government institutions which receive transfers of payment. These institutions must be prepared to provide services in French, especially if they work in the fields of health, social services, culture and recreation.*
>
> *With regard to the merit principle, CAFO sees the need for giving qualified francophone candidates an equal opportunity to take part in government competitions.*
>
> *In view of our current economic situation, the members agree that funds should be earmarked for priority areas: health and social services, arts and culture, sports and fitness, professional development. For example, an inter-ministerial committee, composed of interested parties, could be set up to study the lack of specialists in these fields and recommend solutions with regard to expected supply and demand in the coming years.*

In view of CAFO's recognition of the importance of research on the Franco-Ontarian situation, it studied the reports of the Franco-Ontarian Institute and Glendon in great detail. Given the current economic situation, however, CAFO feels it would be more opportune for joint research projects to be undertaken by existing institutions rather than setting up new institutions for this purpose. A pooling of resources would make it possible to respond more effectively to specific requests from the community and various government institutions.

In this regard, the important contributions made by the following organizations should be mentioned: *Centre de recherches en éducation franco-ontarienne* (Franco-Ontarian Research Centre or CREFO) at the Ontario Institute for Studies in Education, Toronto; the *Centre de recherche en civilisation canadienne-française* (Centre for Research on French-Canadian Culture) of the University of Ottawa; and the *Institut franco-ontarien* (Franco-Ontarian Institute) in Sudbury, as well as Toronto's Glendon College.

CAFO is prepared to support a meeting of the main organizations involved in applied research. Such an exchange would allow for the exploration of possible joint projects and would be a first step towards the type of consolidation of resources proposed by the Federation of Francophones Outside Quebec.

Continuing Education

This year, several Franco-Ontarian groups, concerned about the Ministry of Education's new funding formulas for continuing education, asked CAFO to intervene on their behalf.

In a memo to the chairpersons of school boards, dated February 17, 1982, the Minister of Education announced that a certain number of changes (scheduled to take effect in September 1982) would be made to the funding formula for continuing education. For the francophone community this meant that major programs delivered by community schools and cultural centres would be reduced and, in some cases, done away with altogether.

To help Franco-Ontarian groups identify some solutions, CAFO prepared a working paper, after consulting with several of the groups in question. The paper's aim was to promote concerted action and facilitate an exchange of views between the community and the government. CAFO has been monitoring developments in this area and has made its position known to the ministry.

Status of Women

During the past year, CAFO undertook a number of initiatives related to the status of Franco-Ontarian women. It attempted to identify the needs of both rural and urban Franco-Ontarian women. It took steps to identify and draw up a list of Franco-Ontarian women's groups and government institutions concerned with women's issues.

CAFO met with and contacted several Franco-Ontarian women's groups including *Action Éducation femmes* (Action Education Women), *Réseau des femmes du Sud de l'Ontario* (Southern Ontario Women's Network), *Franco-femmes* (French-speaking Women), *Féminaide* (Helping Women) and the *Fédération des femmes canadiennes-françaises* (Federation of French-Canadian Women).

Franco-Ontarian Youth

Because of the difficulties young people are experiencing during the current economic crisis, and due to the fact that 1985 will be International Youth Year, there have been a number of recent studies on the situation of young people — in the world, in Canada and in Ontario. While this renewed interest in the situation of young people is to be commended, there is still reason to be concerned about the lack of studies on the situation of young Franco-Ontarians, and the apparent lack of interest in public debate on the issue.

A series of meetings between CAFO and organizations of young Franco-Ontarians, including *Direction-Jeunesse* (Direction-Youth), *Liaison*, the *Fédération des écoles secondaires franco-ontariennes* (Federation of Franco-Ontarian Secondary Schools), and *Théâtre-Action*, as well as CAFO's participation in various public meetings during the year, helped point out the lack of human, financial and technical resources available to young Franco-Ontarians.

To date, CAFO has taken preliminary steps to deal with this issue, gathering documentation, carrying out consultations and determining priorities. This has convinced CAFO of the need for a public debate on the situation of Franco-Ontarian youth, as well as of the need to listen to young people and support their efforts to improve their living conditions.

Human Resources

CAFO has long recognized the importance of preparing an inventory of Franco-Ontarian human resources and of contributing to the development of these resources. Accordingly, it stepped up its activity with the government for resource development and a resource inventory.

With regard to **resource development**, CAFO held talks with government representatives on the need to increase the number of Franco-Ontarians in the Ontario government administration, especially in intermediate and senior management positions. The lack of francophones at this level is, according to CAFO, one of the major obstacles to rapid implementation of a government French-language services policy. One of the ways, favoured by CAFO, to encourage an increase in the number of francophones would be to expand the professional training opportunities available to francophones in government.

Regarding the **inventory of resources**, CAFO carried out consultations with both the community and government. Meetings were held with various associations including the *Regroupement des femmes du Sud de l'Ontario*.

These meetings demonstrated that the need for a human resources inventory is now widely recognized by both the community and government. CAFO plans to continue its actions in this area.

Literacy

In recent years, statistics on literacy have sparked increasing interest among Franco-Ontarians. Only recently, however, has there been any concerted action in this area.

Although this is a new issue for CAFO, the Council has already taken steps to: complete its documentation on literacy, communicate with the main parties concerned and determine CAFO's involvement in any eventual joint project.

In addition to regular CAFO meetings at which this question has been studied, two CAFO committees are especially concerned with literacy: the Arts and Culture Committee and the Health and Social Services Committee.

CAFO has also held preliminary discussions on the subject with representatives of TV Ontario, the *Association canadienne-française de l'Ontario* (ACFO), the Ministry of Colleges and Universities, the Ministry of Citizenship and Culture, the *Fédération des francophones hors Québec* (FFHQ), Algonquin College and the *Université du Québec*.

Public Life

February 27, 1983, the 100th anniversary of the election of the first francophone member to the Ontario Legislature, is an important date for the Franco-Ontarian community and for CAFO. Paul François Sylvestre, in the March 2, 1983 issue of *Le Droit*, traces the history of this event and notes that, since 1883, there have been some 50 francophone members representing about 10 electoral ridings at Queen's Park. CAFO joined in celebrating this anniversary but questioned whether provincial parliamentary institutions might not do more to interest young francophones in the political life of Ontario.

In CAFO's opinion, the presence of francophones at all of the decision-making levels in the province is an asset to all Ontarians. It is CAFO's belief that Franco-Ontarians should take more advantage of training sessions and other resources on Ontario parliamentary life.

While government institutions can play an important part in helping Franco-Ontarians become involved in public life, CAFO nevertheless feels that the main responsibility lies with Franco-Ontarians themselves.

Franco-Ontarian Presence in Europe

This year CAFO turned to Europe, strengthening its ties with the Ontario Houses in Paris and Brussels. From this point of view, Premier Davis' European tour in March 1983 marked a turning point in the importance the Ontario government attaches to its economic and cultural relations with Franco-Europeans.

CAFO and the Ontario House in Paris maintain regular contacts through correspondence, telephone calls and visits. The purpose of these exchanges is to make the economic and cultural services of the Ontario House in Paris more accessible to Franco-Ontarians. On various occasions, Paris Agent General Ms. Adrienne Clarkson has indicated her interest in the Franco-Ontarian community.

The former founding chairman of CAFO and current Ontario agent general in Brussels Omer Deslauriers is also determined that the Ontario House there be accessible to Franco-Ontarians. As Mr. Deslauriers has emphasized on many occasions during his exchanges and visits with CAFO, Franco-Ontarians, more than ever, have an opportunity to enter into fruitful cultural and economic relations with Europeans. From an economic standpoint, as Mr. Deslauriers has pointed out, Ontario House in Brussels is strategically located at the crossroads of the Union of Benelux, the European Economic Community and NATO.

Because of the increasing importance the government and general public are attributing to Ontario's foreign relations, CAFO plans to follow developments in this sector very closely.

Ontario-Quebec Exchanges

Many Franco-Ontarians have shown an interest in exchanges with the neighbouring province of Quebec. CAFO has received a number of enquiries in this regard not only from young Franco-Ontarians, but also from young Quebecers. On August 12, 1982, for example, CAFO's chairman attended a meeting at Queen's Park with a group of Quebec students who were in Ontario on an exchange program. However, most of the requests CAFO receives are for information on specific projects, which it then passes on to the appropriate organizations.

In view of the growing interest of Ontario and Quebec citizens in educational and cultural exchanges, CAFO plans to follow developments in this area very closely and keep in touch with the various Ontario-Quebec exchange groups such as the Quebec House in Toronto *(Maison du Québec à Toronto)* and the Ontario-Quebec Permanent Commission of the Ontario Ministry of Intergovernmental Affairs.

Administration

Memorandum of Understanding between CAFO and the Ministry of Intergovernmental Affairs

In order to specify the nature of the relationship between the Council for Franco-Ontarian Affairs (CAFO) and the Ministry of Intergovernmental Affairs (MIA), a memorandum of understanding, which took effect November 1, 1982 and remains in effect until March 31, 1984, was signed by the chairman of CAFO and the Minister of Intergovernmental Affairs. This document defines the mandate of both parties and clarifies the roles of each in terms of operations, administration and finances. It also outlines their working relationship, while reinforcing the semi-autonomous nature of CAFO.

The memorandum recognizes that it is vital for CAFO's credibility and effectiveness for it to remain independent, while at the same time allowing it to continue to operate within the government's administrative support system.

Budget

The Ministry of Intergovernmental Affairs (MIA), which oversees CAFO's administration, each year invites CAFO to present its budget forecast to the government for the next fiscal year. Consultations and negotiations, co-ordinated by CAFO's executive secretary, take place over several months before an agreement is reached on the monies the government will allocate to cover CAFO's anticipated expenditures. The financial relationship between CAFO and the ministry is regulated by the memorandum of understanding between the two parties.

For the fiscal year 1982-83, CAFO's budget, approved by the government (and taking into account approximately $35,000 in budget cuts carried out under the restraint program), totalled $347,800, distributed as follows: $178,600 for salaries; $29,700 for fringe benefits; and $139,500 for direct operating expenses; i.e., for the implementation of CAFO's projects and activities.

Appointment of the Chairman and CAFO Members

The chairman and members of CAFO are appointed by the Lieutenant-Governor in Council on CAFO's recommendation. CAFO members serve on a volunteer basis for a period of three years and receive a standard allowance. The chairman and the other full-time CAFO employees come under the salary guidelines of the Ontario civil service. In their day-to-day operations, the main responsibility of the chairman and members is to advise the Ontario government on any policy that might improve the general situation of Franco-Ontarians. The chairman and Council members fulfil their mandate on a personal basis, as citizens concerned with the well-being of Franco-Ontarians.

Some of the associations in which CAFO members serve on a volunteer basis are listed in Appendix I of this report.

New and Former Members

During the past year, two new members, Dr. Philippe Garigue, principal of Toronto's Glendon College, and Mrs. Johanne Kemp, co-ordinator of *Direction-Jeunesse* in Ottawa joined CAFO, while Mrs. Tréva Cousineau of Timmins, Mr. Marcel Brûlé of Cambridge, Mrs. Denise Frenette of Brampton and Mr. Maurice Chagnon of Ottawa ended their official participation in CAFO's activities.

CAFO would like to thank these former members for their valuable contribution over the years.

Research and Communications

During the past year, CAFO developed two new services, one in the research area, the other in communications.

The **research service** undertook a series of activities related to the work of CAFO's study committees. Among the publications prepared by the service for the use of the committees are: *Les Femmes francophones en Ontario (Francophone Women in Ontario)* dated February 18, 1983 and *L'impact des nouvelles modalités de financement de l'éducation permanente sur la communauté francophone de l'Ontario (Impact on the Ontario Francophone Community of New Funding Procedures for Continuing Education)*, dated February 3, 1983.

A second type of research is oriented toward publication and distribution. Two examples are the CAFO brochure on French-language services in Ontario public libraries, of which 5,000 copies were sent out — 2,000 to the francophone associations listed in CAFO's *Franco-Ontarian Directory* — and a statistical profile on francophones in Ontario, currently being prepared.

A third type of research (prepared under the auspices of CAFO by university consultants) is prepared for seminars and symposiums as reference material. One example is the study on culture and the arts in the Franco-Ontarian community *(La situation des arts et de la culture en Ontario français)*, prepared for CAFO by political scientist Clinton Archibald.

CAFO's **communications service** also prepares information material for internal and external distribution. In the area of internal communications — for CAFO's study committees and plenary assemblies — a collection of press clippings entitled ***Média*** is distributed to members four times a year. Copies of the clipping files are kept in CAFO's office for consultation by the public.

In terms of external communications, CAFO publishes the *Franco-Ontarian Directory*, which lists 2,000 francophone associations throughout Ontario. More than 2,000 copies of the directory have been distributed free of charge. In addition, 1,000 copies of CAFO's annual report are distributed annually; its information brochure was reprinted and distributed in more than 2,000 copies; and more than 1,000 copies of CAFO's information bulletin *Le Nouveau Bulletin*, published four times a year, have been distributed.

CAFO members also keep the public informed of their activities through interviews on national and local radio and television and in the print media.

In addition, CAFO responds to a number of requests for information by phone or in writing, and welcomes many visitors to its office. CAFO also distributes information at various seminars and conferences throughout the province.

Likewise, CAFO disseminates information about its services through newspaper advertisements, information bulletins and public events such as *Contact-Ontarois*.

CAFO maintains a small documentation and archive centre for professional researchers, teachers, students and other interested parties. The centre carries most local and regional Franco-Ontarian newspapers, as well as reference material on the province's francophone population.

Community Relations

Public Meetings

In order to fulfil its mandate, CAFO remains in close contact with the Franco-Ontarian community, government ministries and other institutions. CAFO accordingly attends a number of public meetings related to its activities.

Appendix II, which provides a list of some public meetings CAFO attended between April 1, 1982 and March 31, 1983, illustrates the diversity of CAFO's interests.

Guest Speakers

Guest speakers are invited to CAFO's monthly meetings to address a variety of current topics of interest to Franco-Ontarians.

Mr. Ronald Leblanc: At CAFO's 74th meeting, at Queen's Park, March 9, 1983, Mr. Ronald Leblanc, co-ordinator of French-language services for the Ontario Ministry of Health, commented on the expansion of French-language services in his ministry. Mr. Leblanc also informed CAFO members about existing programs, and programs being developed, to implement French-language services within the ministry.

Mrs. Sylvie Gagnon and Mr. Pierre Lamothe: CAFO members welcomed Mrs. Sylvie Gagnon and Mr. Pierre Lamothe of the *Institut de leadership et de formation de l'Ontario* (Ontario Leadership and Training Institute) to the 73rd meeting of CAFO, held at Queen's Park, February 9. The role of the institute was explained, together with its programs for 1983-84.

Mr. Paul Lapointe: The 72nd meeting of CAFO, held at Queen's Park, January 12, gave CAFO members an opportunity to familiarize themselves with the services offered by the National Film Board (NFB). The guest speaker, Mr. Paul Lapointe, who heads the NFB's regional office, explained the Board's current regionalization process.

Mrs. Jindra Rutherford: At the 71st meeting of CAFO, held at Queen's Park, December 8, 1982, Mrs. Jindra Rutherford, co-ordinator of French-language services for the Ministry of Municipal Affairs and Housing, detailed the progress being made in her ministry in the area of French-language services.

Mrs. Jeanne Sabourin and Mr. Jean Malavoy: At the 70th meeting of CAFO, held at Queen's Park, November 10, 1982, Mrs. Jeanne Sabourin and Mr. Jean Malavoy of the Franco-Ontarian Bureau of the Ontario Arts Council explained the various programs offered to Franco-Ontarian artists by the Council.

Messrs. Gaston Chouinard and André Sarazin: The 68th meeting of CAFO, held in Timmins, September 8, 1982, gave members an opportunity to meet with Messrs. Gaston Chouinard and André Sarazin of the *Assemblée des centres culturels de l'Ontario* or ACCO (Ontario Association of Cultural Centres). The meeting enabled members of both organizations to exchange views on the needs and expectations of the cultural centres affiliated with ACCO.

Messrs. Benoit Cazabon and Georges Bélanger: This special CAFO-CEFO meeting, June 30, 1982, provided an opportunity for Messrs. Benoit Cazabon and Georges Bélanger of the Franco-Ontarian Institute of Sudbury (IFO) to explain to the two organizations the nature of the proposed "Office de la langue française" (an office to establish French-language standards).

Mr. Don Stevenson: Another guest invited to the June 30th meeting was Mr. Don Stevenson, deputy minister of Intergovernmental Affairs and government co-ordinator of French-language services. Mr. Stevenson explained the general thrust of the Ontario government's report on French-language services and participated in a question-and-answer session with CAFO-CEFO members.

Mrs. Viviane Farmer-Ouellette: CAFO's guest speaker at the 65th meeting of CAFO, in North Bay, June 16, 1982, was Mrs. Viviane Farmer-Ouellette who, in her capacity as consultant, gave a general outline of a proposed provincial conference to deal with several priority issues for the Franco-Ontarian community.

Regional Board Meetings

In order to maximize its contacts with the Franco-Ontarian community, CAFO decided to hold board meetings not only in Toronto, but also in other parts of the province.

Ottawa: On October 21, 1982, CAFO held its 69th regular meeting in Ottawa. The next day, members met with residents of Eastern Ontario to inaugurate the *Collège de Technologie agricole et alimentaire d'Alfred* (Alfred College of Agriculture and Food Technology).

Timmins: Following their 68th meeting, September 8, 1982, CAFO members visited Timmins' *Centre culturel La Ronde Inc.* (La Ronde Cultural Centre, Inc.), where they had an opportunity to view firsthand the cultural vitality of the region's francophone community. The previous day, members toured the Waferboard plant, owned by CAFO member Gaston Malette.

Toronto: On August 11, 1982, following their 67th meeting, CAFO members were among the guests attending the official opening, in Toronto, of the archeological site of Fort Rouillé, a French settlement dating back to 1750.

North Bay: On June 15, 1982, following their 65th meeting, CAFO members attended a community meeting in North Bay.

Appendices

Appendix I: Community Involvement

Listed below are some of the associations in which CAFO members are involved as volunteers, as part of their participation in the community life of their regions.

Field of Action	*Association*
Culture	Federation of French-Canadian Women *(Fédération des femmes canadiennes-françaises)*
	French Committee of the City of Toronto *(Comité français de la ville de Toronto)*
	French House of Toronto *(Maison française de Toronto)*
	Ontario Advisory Committee on Multiculturalism and Citizenship *(Conseil consultatif du multiculturalisme et de la citoyenneté de l'Ontario)*
Education	Advisory Committee of the Parents' Pre-School Resource Centre *(Comité consultatif du centre parental de ressources préscolaires)*
	Council for Franco-Ontarian Education *(Conseil de l'éducation franco-ontarienne/CEFO)*
	French-Language Advisory Committee of Windsor, Sudbury, Timmins and Toronto *(Conseil consultatif de langue française de Windsor, Sudbury, Timmins et Toronto)*
	Parent-Teacher Association *(Association de parents et instituteurs)*
	Windsor Board of Education *(Conseil d'éducation de Windsor)*
Health and Social Services	Convalescent Home for Women *(Foyer de convalescence pour les femmes)*
	French-Language Services Advisory Committee for the Eastern Ontario Regional Office of the Ministry of Community and Social Services *(Comité consultatif des services en français du bureau régional du ministère des Services sociaux et communautaires dans l'Est de l'Ontario)*
	French-Language Services Advisory Committee for the Ottawa Regional Office of the Ministry of Health *(Comité consultatif des services en français du bureau régional d'Ottawa du ministère de la Santé)*
	French-Language Services Committee for the Social Planning Council of Ottawa-Carleton *(Comité des services en français du Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton)*
	Heritage Centre *(Centre Héritage)*
Law	Ontario Association of French-speaking Jurists *(Association des juristes d'expression française de l'Ontario)*
Libraries	Gloucester Public Libraries Council *(Conseil des bibliothèques publiques de Gloucester)*
	Ontario Provincial Library Council *(Conseil provincial des bibliothèques de l'Ontario)*
Recreation	Kapuskasing Community Recreation Committee *(Comité récréatif des citoyens de Kapuskasing)*
Service Clubs	Club Richelieu
Telecommunications	Francophone Advisory Committee of TVO *(Comité consultatif francophone de TVO)*

Appendix II: Public Meetings (continued)

The following is a list of some of the other public meetings attended by CAFO between April 1, 1982 and March 31, 1983:

Affirmative Action

Francophone Women's Network: On February 19, 1983, Lisanne Lacroix, CAFO's research officer, attended the meeting of the *Réseau des femmes francophones du Sud de l'Ontario*, in Toronto.

Women's Group: On November 27, 1982, CAFO's executive secretary, the research officer and a member, Mrs. Trèva Cousineau (Timmins), took part in a conference with a group of Southern Ontario women in Toronto.

Affirmative Action Seminar - 1982: On June 4 and 5, 1982, Ms. Michèle Croteau, CAFO's administrative secretary, attended the 1982 Affirmative Action Seminar (*Colloque Inter-Femmes - '82*) at Sheridan College in Oakville.

Community Development

ACFO: On January 24, 1983, CAFO's executive secretary conferred in Ottawa with Mr. André Cloutier, ACFO president. On February 22, again in Ottawa, two CAFO members, Mrs. Laura Gueguen Charron and Mr. Marcel Brûlé, met with ACFO representatives Messrs. Yves Breton and Guy Rouleau, to discuss the issues of arts and culture, and recreation. Mrs. Jacqueline Neatby, head of the Health and Social Services Committee, held talks with Mr. Cloutier and Mr. Beauregard concerning French-language services in the health and social services area.

ACFO Annual General Meeting: From August 26 to 29, 1982, CAFO's chairman, members and staff attended ACFO's annual general meeting in Ottawa.

FFHQ: On May 7, 8 and 9, 1982, Mr. Marcel Brûlé, a member of CAFO, attended the National Symposium on the Economy, organized by the Federation of Francophones Outside Quebec (FFHQ).

Culture

Franco-Ontarian Festival: On March 5, 1983, Mrs. Denise Frenette, a member of CAFO, attended the Franco-Ontarian cultural event *La Nuit sur l'étang* in Laurentian University's Fraser Auditorium, in Sudbury.

CANO Anniversary: On March 4, 1983, two members of CAFO, Mr. Guy J. Lemieux of Sudbury and Mrs. Denise Frenette of Brampton, represented the Council in Sudbury at the 10th anniversary celebrations of the Artists' Co-operative of New Ontario (CANO), at the Sudbury Youth Centre.

New Francophone Centre in Toronto: On February 28, 1982, CAFO's chairman held talks with Mr. Clément Sauvé and Mr. John Tory from the Premier's Office to discuss the progress of Toronto's new francophone centre. He also met with a planning group from the Ministry of Intergovernmental Affairs on the same subject March 2.

Cambridge: On September 25, 1982, CAFO's chairman attended 25th anniversary celebrations commemorating the founding of the Cambridge Cultural Centre.

Cultural Centres: On September 9, 1982, CAFO's research officer attended an information meeting in Timmins, organized by the Northern Ontario members of the *Assemblée des centres culturels de l'Ontario (ACCO)*. The particular issue addressed was the impact of the new funding formula for continuing education on the cultural centres affiliated with ACCO.

Writers' and Publishers' Symposium: On June 19 and 20, 1982, Mrs. Laura Gueguen Charron, head of CAFO's Committee on Arts and Culture, attended the *Colloque des écrivains et des éditeurs*, in Sudbury.

Timmins and Sudbury: On April 16 and 17, 1982, CAFO's chairman made an official visit to Timmins, where he met members of the public at the cultural centre. On May 5, 6 and 7, he also paid an official visit to the newspaper *Le Voyageur*.

Education

ACELF: From August 18 to 22, 1982, CAFO's executive secretary and CAFO member Mr. Guy J. Lemieux attended the annual meeting of the Canadian Association of French-Language Educators (ACELF) in Quebec City.

Franco-Ontarian Institute: On June 11 and 12, 1982, CAFO's executive secretary took part in a study session organized by the Franco-Ontarian Institute of Sudbury (IFO) to discuss the question of an Ontario "Office for the French Language".

Dialogue '82: On May 6 and 7, 1982, CAFO's executive secretary attended a symposium in Toronto, Dialogue '82, for guidance counsellors in French-language schools. Marie-Josée Drouin of the Hudson Institute was the guest speaker.

CEFO: CAFO's chairman, in an official capacity, attends the regular monthly meetings, in Toronto or elsewhere in the province, of the Council for Franco-Ontarian Education (CEFO).

External Relations

Government of Manitoba: On January 27, 1983, CAFO's chairman held talks in Winnipeg with Mr. Roger Turenne, director of French-language services, Government of Manitoba, on the situation of the French language in Canada.

Acadian Community: On December 22 and 23, 1982, CAFO's chairman Mr. Roger E. Régimbal went to Moncton, where he met with representatives of New Brunswick's Acadian community on the situation of francophones in that province.

Alliance-Québec: On August 25, 1982, CAFO's chairman exchanged information with representatives of Alliance-Quebec in Montreal.

Quebec Office in Ontario: On May 17, 1982, in Toronto, CAFO's chairman and executive secretary, in the company of the Premier of Ontario William Davis and Minister of Intergovernmental Affairs Thomas L. Wells, attended the inauguration of the *Bureau du Québec* in Ontario by Quebec Minister of Intergovernmental Affairs Jacques-Yvan Morin.

Adrienne Clarkson and Omer Deslauriers: On May 12, 1982, in Toronto, Agent General for France Ms. Adrienne Clarkson met with the chairman and members of CAFO. On December 1, Agent General for Ontario in Belgium Mr. Omer Deslauriers met with CAFO representatives.

France-Ontario: On April 24, 1982, the Government of Ontario, along with CAFO, hosted a reception for the French ministerial delegation, led by French Prime Minister Pierre Mauroy. The reception was attended by several guests from France and Ontario.

Health and Social Services

Council for Social Development: On May 16, 1982, CAFO's executive secretary took part in the annual conference of the Ontario Council for Social Development at Glendon College in Toronto.

Historic Sites

Sainte-Marie-among-the-Hurons: On July 10, 1982, CAFO's chairman, along with Premier William Davis and other government representatives, were guests of honour and guest speakers at the arrival of the expedition *Destination Sainte-Marie-au-pays-des-Hurons*, in Midland.

Language Rights

Club Richelieu of Windsor: On February 9, 1983, CAFO's chairman was the guest speaker at Windsor's Club Richelieu during the city's "French Week". The chairman addressed the issue of the official recognition of the French language in Ontario.

Leadership

Conference: On May 29, 1982, CAFO's executive secretary attended Phase II of the provincial conference on Franco-Ontarian leadership needs, held in Toronto and organized by the Ontario Ministry of Citizenship and Culture.

Media

CBC French Network: On May 27, 1982, CAFO's executive secretary Mrs. Denyse Nazaire and CAFO member Mr. Marcel Brûlé took part in a public forum in Toronto on French CBC programming.

Municipalities

Toronto City Hall: CAFO's chairman attended the monthly meetings of the Toronto City Hall French Committee.

Recreation

Kapuskasing and Sudbury: On June 3, 1982, CAFO's chairman paid an official visit to Kapuskasing, where he met with representatives of the francophone community at the regional cultural recreation centre, as well as at the *Cité des jeunes* secondary school. On June 5, he also attended Laurentian University's graduation ceremonies in Sudbury.

Youth

Sudbury Youth Centre: On October 26, 1982, CAFO's chairman attended the annual meeting of the *Centre des jeunes de Sudbury.*

Rapport annuel
1982-1983

Conseil des Affaires
franco-ontariennes

Rapport annuel

1982-1983

Table des matières

Lettre de présentation 4

Message du président 5

Rapport du secrétaire général 6

Membres du CAFO : 1982-1983 7

Mandat 7

Historique 7

Dossiers prioritaires 8
- Arts et culture
- Télécommunications
- Santé et services sociaux
- Services juridiques et Constitution
- Sport et activité physique

Dossiers complémentaires 12
- Gens d'affaires
- Gestion scolaire
- Inauguration du collège d'Alfred
- Rapports et politiques
- Éducation permanente
- Condition féminine
- Jeunesse franco-ontarienne
- Ressources humaines
- Alphabétisation
- Vie publique
- Présence franco-ontarienne en Europe
- Échanges Ontario-Québec

Administration 16
- Protocole d'entente
- Budget
- Nominations
- Nouveaux et anciens membres

Recherche et communications 17

Relations communautaires 18
- Rencontres publiques
- Conférenciers
- Réunions dans les régions

Annexes 19
- Annexe I : Participation à la vie communautaire
- Annexe II : Rencontres publiques (suite)

Ontario

Le Conseil
des Affaires
franco-ontariennes

Council for
Franco-Ontarian
Affairs

L'honorable Thomas L. Wells
Ministre des Affaires intergouvernementales
Queen's Park
Toronto, Ontario

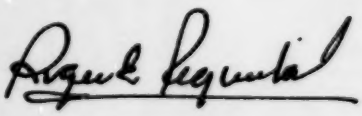
Monsieur le Ministre,

Au nom de nos membres et à titre de président, il me fait plaisir de vous présenter le huitième rapport annuel du Conseil des Affaires franco-ontariennes (CAFO) pour la période du 1er avril 1982 au 31 mars 1983.

Une fois de plus, nous vous remercions de votre appui constant à nos initiatives visant à améliorer les conditions de vie de la communauté franco-ontarienne.

Nous comptons sur votre intérêt continu dans la poursuite de nos efforts.

Le président,



Roger E. Régimbal

Message du président

Aviser un gouvernement peut se faire de bien des façons. Dans ses relations avec le gouvernement de l'Ontario et la communauté franco-ontarienne, le CAFO a choisi une approche fondée sur la recherche et l'information, la consultation et la discussion. Ce n'est pas la voie la plus courte ni la méthode la plus flamboyante, mais c'est une stratégie qui produit des résultats tangibles et durables.

Roger E. Régimbal, président

L'exemple le plus probant à ce sujet demeure l'apport du CAFO à l'élaboration et à la mise en oeuvre graduelle des recommandations du rapport intitulé *Les services en français du gouvernement de l'Ontario* dans plusieurs ministères et services gouvernementaux.

S'il est vrai qu'il reste encore beaucoup de travail à accomplir, il n'est pas moins vrai qu'un climat de confiance et un esprit de coopération remplacent peu à peu certaines attitudes qui ont autrefois caractérisé les rapports entre la communauté franco-ontarienne et le gouvernement de l'Ontario. C'est là le signe le plus évident que les temps ont changé et que l'ère des monologues n'a plus sa raison d'être. En fait, nous avons de bonnes raisons de penser que l'avenir de la collectivité francophone en Ontario n'a jamais été aussi prometteur.

Cela ne veut pas dire que les changements vont se faire par eux-mêmes, ni que les pressions ne devront pas être maintenues, ou que les autres vont faire les efforts à notre place. Mais pour autant que nous travaillions tous ensemble, cela signifie que les derniers obstacles à la reconnaissance et au plein exercice des droits linguistiques des Franco-Ontariens sont en bonne voie d'être franchis.

Tel est le message que je désire transmettre, au nom de mes collègues du CAFO, à toute la population de l'Ontario, à l'occasion de ce huitième rapport annuel du CAFO.

Roger E. Régimbal,
président,
Conseil des Affaires franco-ontariennes

Rapport du secrétaire général

L'amélioration des conditions de vie des Franco-Ontariens continue d'être au centre des préoccupations et des activités du CAFO dans l'élaboration et la mise en oeuvre de ses stratégies d'étude, de discussion et d'action.

Durant l'année et dans le cadre de ses relations avec le gouvernement et la communauté, le CAFO a concentré ses énergies sur cinq dossiers prioritaires et sur bon nombre de dossiers complémentaires. Le présent rapport constitue une synthèse de ces dossiers.

Au niveau des dossiers prioritaires, les membres du CAFO ont pu approfondir plusieurs questions importantes pour l'avenir de la communauté franco-ontarienne et, dans plusieurs cas, ont réussi à influencer favorablement le cours des événements.

Un premier dossier prioritaire, celui des **arts et de la culture,** traite de la situation générale des arts et de la culture en Ontario français. Le CAFO a entrepris deux projets importants dans ce domaine, l'un concernant la situation des services en français dans les bibliothèques publiques de l'Ontario et l'autre relativement à une étude sur la situation artistique et culturelle en Ontario français.

Un deuxième dossier est celui des **télécommunications,** c'est-à-dire, l'interaction des différents média en Ontario français, en particulier, les réseaux d'état et les réseaux communautaires de radio et de télévision. C'est dans le cadre de ce dossier qu'a été organisé le colloque sur TVO coparrainé par le CAFO.

Le troisième dossier concerne la **santé et les services sociaux,** soit les services en français dispensés par les ministères de la Santé et des Services sociaux et communautaires, de même que par les bureaux, agences et établissements reliés à ces ministères. Le CAFO a poursuivi des recherches et des consultations dans ce domaine et a entrepris des discussions avec les représentants des ministères en question.

Le quatrième dossier traite des **services juridiques et de la Constitution,** à savoir, la question de la reconnaissance constitutionnelle des droits linguistiques des Franco-Ontariens par le gouvernement de l'Ontario, de même que les services juridiques dispensés en français par le ministère du Procureur général.

Le cinquième dossier concerne le **sport et l'activité physique,** c'est-à-dire, l'identification des besoins des francophones, sur l'ensemble du territoire ontarien, en matière de sport et d'activité physique.

Outre ces cinq dossiers prioritaires, le CAFO a oeuvré dans plusieurs dossiers complémentaires dont les suivants : condition féminine; jeunesse; alphabétisation; éducation permanente; inventaire des ressources humaines; réponse au rapport de la FFHQ sur une politique de développement global; collège de Technologie agricole et alimentaire d'Alfred; rapport sur les services en langue française du gouvernement de l'Ontario; et plusieurs autres questions concernant l'avenir de la collectivité franco-ontarienne.

Si le recours aux comités d'étude favorise l'approfondissement, par les membres du CAFO, des dossiers prioritaires et complémentaires, les membres ont jugé à propos d'entreprendre des travaux de synthèse, d'où la création d'un comité exécutif au CAFO. Constitué du président du CAFO, du secrétaire général et des représentants de chacun des autres comités, l'exécutif se réunit selon les besoins du CAFO, afin de suivre l'évolution des dossiers dans une perspective commune. Ce comité est en mesure d'influencer l'orientation générale du CAFO, de soutenir ses démarches auprès du gouvernement et d'élargir sa capacité consultative auprès de la communauté. L'assemblée plénière, composée du président, du secrétaire général et des membres, et qui a lieu mensuellement, demeure toutefois la principale composante décisionnelle du CAFO.

En plus de ces comités et de l'assemblée plénière, il y a le bureau du CAFO où oeuvrent quotidiennement et à plein temps le président, le secrétaire général et les autres employés qui se répartissent les tâches d'administration, de secrétariat, de recherche et d'information. Le rôle fondamental du bureau en est un de leadership et d'orientation dans la formulation et la proposition de programmes d'action. Le bureau est responsable d'exécuter les décisions des membres du Conseil.

Denyse Lefebvre Nazaire, secrétaire général

Au nombre des tâches additionnelles accomplies durant l'année par les permanents, notons entre autre la préparation des prévisions budgétaires, la tenue des livres comptables, la manutention des différents textes et documents, l'élaboration de documents de recherche et de textes d'information et la participation à de nombreuses rencontres publiques à travers la province.

Comparée à la période précédente qui avait été une année de transition, 1982-1983 a été marquée par une grande activité dans plusieurs dossiers. Quoique des progrès ont été accomplis, comme le démontrent les pages suivantes, les prochaines années exigeront néanmoins une concertation encore plus grande des principaux intervenants communautaires. Il faut en effet accélérer l'avancement ou l'aboutissement des questions de l'heure pour une meilleure qualité de vie des Franco-Ontariens.

Denyse Lefebvre Nazaire,
secrétaire général

Membres du CAFO: 1982-1983

Le président

Roger E. Régimbal

Le secrétaire général

Denyse Lefebvre Nazaire

Les membres

Marcel Brûlé
Maurice Chagnon
Laura Gueguen Charron
Jérôme Corbeil
Michelle de Courville Nicol
Trèva Cousineau
Maurice Deschamps
Denise Frenette
Philippe Garigue
Guy Goulard
Pierre Gravel
Johanne Kemp
Guy J. Lemieux
Gaston Malette
Jeanne Mongenais
Jacqueline Neatby
Robert Potvin

Mandat

Le Conseil des Affaires franco-ontariennes (CAFO) s'occupe exclusivement des besoins et des intérêts de la communauté francophone qu'il interprète auprès du gouvernement dans son rôle d'aviseur principal et de critique.

Par conséquent, le CAFO cherche à maximiser l'influence de la communauté franco-ontarienne dans le processus de décision gouvernementale. Dans la pratique quotidienne, le président et les membres du CAFO ont la responsabilité d'aviser le gouvernement de l'Ontario sur toute politique apte à améliorer les conditions de vie des Franco-Ontariens.

Historique

Le CAFO a vu le jour en 1974. L'arrivée du CAFO constituait la réponse au besoin de la communauté franco-ontarienne et du gouvernement de l'Ontario de se doter d'une institution facilitant les échanges et les consultations sur toute question d'intérêt commun.

Dès septembre 1974, le Conseil des ministres a jugé opportun d'approuver la formation d'un "Conseil consultatif des Affaires franco-ontariennes", dont le mandat était de conseiller le ministre des Collèges et Universités en matière d'éducation et, plus particulièrement, d'éducation postsecondaire.

Le 15 janvier 1975, le gouvernement ontarien a accepté d'élargir le mandat du Conseil, en lui confiant la responsabilité d'aviser le ministre des Affaires culturelles et des Loisirs sur tout sujet relatif à la communauté franco-ontarienne. À la mi-novembre 1977, le nom de l'organisme est devenu le "Conseil des Affaires franco-ontariennes", c'est-à-dire le CAFO, qui étendait désormais son influence à tous les ministères du gouvernement ontarien.

En mars 1979, le Conseil des ministres rendit ce changement officiel et élargit le mandat de l'organisme en approuvant une recommandation autorisant le CAFO à faire part au gouvernement de ses observations, de ses analyses et de ses critiques, sur toute question relevant d'un ministère ou d'une agence gouvernementale et pouvant intéresser les Franco-Ontariens. Ainsi, le CAFO devint le seul organisme franco-ontarien à pouvoir s'adresser directement au premier ministre et à son cabinet. En 1979 également, le dossier de l'éducation fut confié au Conseil de l'Éducation franco-ontarienne (CEFO), ce qui allait permettre au CAFO d'accorder toute l'attention requise à l'ensemble des autres dossiers.

En avril 1982, le CAFO fut relié au ministère des Affaires intergouvernementales, ce qui complétait sa réorganisation administrative. Le CAFO n'en demeure pas moins un organisme largement autonome, ce qui l'autorise à transiger directement, au plan gouvernemental, avec tous les ministères de même qu'avec le Conseil des ministres et, au plan communautaire, avec tout groupe et individu intéressé par l'évolution de la communauté franco-ontarienne.

Arts et culture

S'il est vrai que c'est surtout par leur identité culturelle que les Franco-Ontariens se distinguent des grands ensembles auxquels ils appartiennent, on comprendra davantage l'importance que le CAFO attache au dossier Arts et culture.

En 1982-1983, le CAFO est intervenu dans plusieurs champs d'activités concernant les arts et la culture. Deux questions prioritaires ont toutefois nécessité des interventions de longue durée: la situation d'ensemble dans le domaine des arts et de la culture en Ontario français et la situation particulière des services en français dans les bibliothèques publiques de l'Ontario.

Pour ce qui est de la **situation d'ensemble,** le CAFO a déployé ses efforts à trois niveaux : d'abord, auprès de la communauté franco-ontarienne elle-même, en initiant et en maintenant des contacts avec plusieurs groupes, dont l'Association des centres culturels de l'Ontario et l'Association canadienne-française de l'Ontario; également, auprès de ministères fédéraux et provinciaux, dont le Secrétariat d'État et le ministère des Affaires civiques et culturelles; enfin, auprès de milieux académiques, en faisant effectuer une étude détaillée sur la situation des arts et de la culture en Ontario français par le politicologue Clinton Archibald, de l'université d'Ottawa.

Le CAFO a démontré son intérêt dans la situation des arts et de la culture en Ontario français en élaborant un projet de consultation provinciale sur ce thème, prévu pour novembre 1983. Ce projet s'inscrit dans la tradition du CAFO qui, depuis ses origines en 1974, organise de tels forums publics sur des aspects fondamentaux de la réalité franco-ontarienne. La consultation projetée vise à : déterminer les moyens à prendre, par le CAFO, pour assurer une plus grande présence des Franco-Ontariens dans le domaine des arts et de la culture; amorcer un débat public sur cette question; et renforcer la position des Franco-Ontariens dans le processus de décision politique.

En ce qui a trait à la **situation particulière des services en français dans les bibliothèques** publiques de l'Ontario, le CAFO est intervenu auprès du gouvernement en sensibilisant le ministre des Affaires civiques et culturelles au fait que le livre vert gouvernemental sur le système des bibliothèques publiques de l'Ontario, intitulé *Réalités et perspectives* ne fait état d'aucune garantie concernant les services en français.

Outre les suggestions spécifiques portées à l'attention du ministre en réponse au livre vert, le CAFO a entrepris une campagne d'information présidée par M^me^ Laura Gueguen Charron, membre du CAFO, auprès de la communauté franco-ontarienne, en publiant une brochure intitulée *Les bibliothèques publiques en Ontario français.* Diffusée gratuitement à 5000 exemplaires, sur l'ensemble du territoire ontarien, cette brochure a été accueillie très favorablement par bon nombre d'associations qui ont, à leur tour, rediffusé la brochure auprès de leurs membres. En plus de tracer un bilan de la situation des services en français dans les bibliothèques de la province, la brochure fait état de la position du CAFO sur cette question, position que le CAFO avait d'ailleurs communiquée au gouvernement.

Télécommunications

Le dossier des télécommunications a continué de susciter beaucoup d'intérêt au CAFO. Parmi les sujets prioritaires relatifs à ce dossier, notons particulièrement l'évolution des services en français à TV-Ontario (TVO), à la radio communautaire et à la câblodistribution, ainsi que l'influence de la nouvelle politique nationale de télédiffusion proposée par le gouvernement fédéral.

Présentée par le ministre des Communications, l'honorable Francis Fox, à Ottawa, le 1^er^ mars 1983, cette nouvelle politique fédérale a pour but de permettre au système canadien de radiotélédiffusion de répondre aux impératifs de la technologie et de la programmation des années 80 et 90.

Le CAFO s'est particulièrement intéressé à l'impact de cette nouvelle politique sur l'Ontario français. En effet, comment les sociétés de production privées et les producteurs indépendants franco-ontariens vont-ils être affectés par les changements anticipés? Quelle sera la part de la programmation française en provenance de l'Ontario? Dans quelle mesure les Franco-Ontariens pourront-ils bénéficier des fonds rendus disponibles dans le cadre de ce projet? Autant de questions que le CAFO a entrepris d'examiner.

En ce qui a trait à TVO, ou plus précisément, à la capacité de TVO de fournir une programmation entièrement en français pour les Franco-Ontariens, le CAFO a étudié les quatre solutions élaborées par TVO, à savoir : le projet d'une station parallèle; le projet Harmonie; le projet Harmonie plus; le projet Harmonie plus et TVOF. Toutefois, en raison des coûts que ces solutions entraîneraient, et qui ont été jugés trop élevés par le gouvernement, le CAFO a été invité à étudier des options complémentaires, dont l'utilisation de la câblodistribution et de la radio communautaire. Des recherches exploratoires ont conséquemment été entreprises à ce sujet auprès du secteur public de la câblodistribution, de même qu'auprès du ministère fédéral des Communications, ainsi que du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC). Ces études se poursuivent.

Par ailleurs, comme l'expliquait M^me^ Jeanne Mongenais, membre du CAFO, c'est en examinant la situation d'ensemble à TVO que le CAFO a réalisé la nécessité d'une consultation provinciale à ce sujet, en collaboration avec les principaux intervenants; d'où l'appui du CAFO au Conseil consultatif francophone de TV-Ontario dans l'organisation d'un symposium sur la télévision éducative en français, qui s'est déroulé à Ottawa, en mars 1983.

Comme l'a souligné le président du CAFO à cette occasion, il s'agissait d'un examen de l'état de santé de TVO, des difficultés et des succès qui ont jalonné son histoire.

Un rapport émanant du symposium est en préparation et servira de base à TVO et à CAFO dans leurs pourparlers avec le gouvernement.

Santé et services sociaux

Le CAFO attache beaucoup d'importance à l'évolution de la situation des services en français dans le domaine de la santé et des services sociaux, notamment à cause de l'influence marquée des interventions gouvernementales en matière de santé et de services sociaux dans la vie quotidienne des citoyens, particulièrement au plan des services en français.

Pour cette raison, les membres du CAFO ont convenu de préciser leurs propres méthodes d'intervention dans ce dossier, en retenant certains moyens d'action susceptibles de resserrer les liens entre le CAFO et le gouvernement d'une part, et entre le CAFO et la communauté francophone d'autre part. Le CAFO s'est appliqué, par exemple, à : étudier des documents clefs en matière de santé et de services sociaux; collaborer avec les fonctionnaires en vue de faire des recommandations au gouvernement; oeuvrer en étroite collaboration avec la communauté franco-ontarienne dans le but de l'inciter à participer activement à la planification et à la promotion des services en français.

Par ailleurs, en raison du grand nombre de questions relatives à la santé et aux services sociaux, portées régulièrement à son attention, le CAFO a convenu de retenir un certain nombre de priorités au niveau de ses interventions majeures. Aussi, durant l'année, le CAFO a-t-il oeuvré principalement aux dossiers suivants :

Les professionnels francophones: Le CAFO est intervenu à ce sujet en réponse à une étude publiée en décembre 1982 par le Comité des services en français du Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton, sous la présidence de M^{me} Jacqueline Neatby, membre du CAFO, et intitulée *Les professionnels francophones dans les services de santé et les services sociaux en Ontario : besoins et perspectives*. Les objectifs de cette étude étaient les suivants : étudier les choix de carrière des étudiants franco-ontariens; obtenir des données sur les inscriptions d'étudiants de langue maternelle française aux programmes de services sociaux et de services de santé offerts dans les collèges et universités de l'Ontario; examiner la situation du recrutement et de l'emploi de professionnels capables d'offrir des services en français dans les domaines de la santé et des services sociaux.

Quoique l'étude comporte des recommandations s'appliquant à plusieurs intervenants, le CAFO a centré son attention sur celles qui touchent directement les ministères du gouvernement de l'Ontario. Suite à une étude approfondie du rapport, le CAFO a convenu d'en appuyer les recommandations. Il a aussi entrepris plusieurs démarches auprès du gouvernement pour s'assurer que le rapport ait le maximum d'impact en contribuant efficacement à l'amélioration des services en français dans le domaine de la santé et des services sociaux.

La loi sur l'enfance: Le projet du gouvernement de l'Ontario d'une nouvelle "loi sur l'enfance" vise à regrouper, dans une seule loi, toutes les lois sur l'enfance contenues dans les programmes du ministère des Services sociaux et communautaires, de même qu'à réformer et à renforcer ces mêmes lois.

Suite à une étude du document de consultation relatif à cette loi, le CAFO a procédé à l'élaboration d'un mémoire, lequel a été soumis au ministère des Services sociaux et communautaires. Cette intervention avait pour but de s'assurer que la nouvelle loi sur l'enfance comporte des dispositions spécifiques concernant la prestation de services en français. Le mémoire vise également à ce que la communauté franco-ontarienne soit adéquatement renseignée par le gouvernement, de sorte qu'elle puisse participer aux étapes consultatives de l'élaboration du projet de loi.

Unités sanitaires: La situation des services en langue française dans les unités sanitaires de la province a également retenu l'attention du CAFO durant l'année. Le CAFO a étudié tout particulièrement le mode de fonctionnement des unités sanitaires afin de proposer au gouvernement des moyens d'améliorer les services en français de ces institutions qui rejoignent une population très vulnérable, surtout les jeunes et les personnes âgées. Une rencontre à ce sujet a eu lieu entre des fonctionnaires du ministère de la Santé, M^{me} Jacqueline Neatby et M^{me} Lisanne Lacroix du CAFO.

Priorité ministérielle: Le CAFO reconnaît l'ampleur de la tâche d'assurer des services adéquats en français dans l'ensemble du réseau de santé et de services sociaux. C'est donc avec beaucoup d'espoir que le CAFO a accueilli la déclaration du ministre de la Santé, l'honorable Larry Grossman, au Comité de développement social de la législature de l'Ontario en novembre 1982, lorsqu'il a fait part de l'importance qu'il accordait à l'amélioration des services en français dispensés par son ministère. Le ministre a de plus souligné l'intérêt qu'il porte au nouveau comité consultatif ministériel sur la langue française qui constitue une nouvelle initiative de son ministère et du gouvernement. Le ministre a également exprimé son appréciation qu'un membre du CAFO, M^{me} Jacqueline Neatby, siège à ce comité.

Le CAFO est convaincu que les intervenants franco-ontariens ont intérêt à être présents et actifs à tous les paliers décisionnels en matière de santé et de services sociaux, et c'est dans cette perspective qu'il entend poursuivre ses interventions auprès du gouvernement et de la communauté franco-ontarienne.

Services juridiques et Constitution

Le CAFO a continué à suivre de près le dossier constitutionnel, c'est-à-dire la question de la reconnaissance des droits linguistiques des Franco-Ontariens par le gouvernement de l'Ontario. Le CAFO maintient à cet effet des liens étroits avec le ministère du Procureur général. Le CAFO espère que le leadership démontré dans ce domaine par le ministre, l'honorable Roy McMurtry, servira d'exemple au gouvernement dans la formulation d'une politique d'ensemble.

En ce qui a trait aux **services juridiques** en français dispensés par le ministère du Procureur général, le CAFO note l'augmentation qualitative et quantitative des services en français, particulièrement dans les tribunaux de plusieurs régions de l'Ontario.

Dans des domaines connexes, il y a également lieu de noter une première, soit la convocation bilingue du Barreau de la province, de même que le projet d'établissement d'une clinique juridique populaire francophone dans la région de Prescott-Russell, ce qui constitue une autre première.

Par ailleurs, le CAFO a continué à s'intéresser à l'évolution de l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario, en participant entre autre à ses assises annuelles. Le CAFO apprécie les efforts déployés par cette association en matière constitutionnelle afin que soit reconnue l'égalité linguistique du français et de l'anglais en Ontario.

Enfin, le CAFO a suivi de près et a appuyé les démarches entreprises par le ministère du Procureur général pour donner au français le statut de langue officielle dans les cours de justice en Ontario. À ce sujet, le CAFO partage l'avis de M^{e} Étienne St-Aubin, coordonnateur des services en français de ce ministère, à l'effet que si une telle initiative devait se concrétiser sous la forme d'un projet de loi, cela marquerait l'irréversibilité de la reconnaissance des droits des francophones à recevoir des services en français devant les tribunaux. Qui plus est, un tel projet pourrait favoriser des initiatives semblables dans d'autres ministères.

Sur le **plan constitutionnel,** le CAFO a multiplié ses interventions durant l'année dans le but d'inciter le gouvernement à s'engager encore davantage sur la voie de la reconnaissance officielle des droits linguistiques des Franco-Ontariens. Le CAFO est d'accord avec le coordonnateur provincial des services en français, M. Don Stevenson, lorsqu'il affirme que l'Ontario a déjà fait un bon bout de chemin. Le CAFO est cependant d'avis qu'il en reste encore à faire.

À ce sujet, rappelons une des conclusions principales du rapport sur les services en français du gouvernement de l'Ontario, parrainé par le coordonnateur provincial des services en français, à l'effet que :

> *la politique elle-même du gouvernement en cette matière est affaiblie par l'absence relative de principes de base rigoureux, par l'interprétation passive de la demande par le gouvernement, par la politique "des petits pas" considérée nécessaire pour pouvoir compter sur l'accord d'une majorité, et par la décision de faire presque tout à l'intérieur des limites financières et administratives existantes.*

Certes, des progrès ont été faits et le gouvernement compte déjà plusieurs réalisations à son actif, mais l'absence d'une politique d'ensemble sur les services en français du gouvernement de l'Ontario demeure l'obstacle principal à la reconnaissance et au plein exercice par les Franco-Ontariens de leurs droits linguistiques.

Comme le soulignait le responsable de son comité sur la Constitution, le juge Guy Goulard, le CAFO n'exclut à priori aucune formule d'application d'une politique d'ensemble et est disposé à étudier toute option en ce sens : qu'il s'agisse d'une adhésion de la province aux articles de la nouvelle Constitution canadienne garantissant l'égalité linguistique du français et de l'anglais; d'un projet de loi présenté à la législature de l'Ontario; ou de toute autre option équivalente.

En raison de l'importance déterminante du dossier constitutionnel pour l'avenir des Franco-Ontariens, le CAFO entend continuer à suivre de très près l'évolution de cette question, de même qu'à poursuivre ses interventions tant auprès de la communauté que du gouvernement.

Sport et activité physique

Les activités du CAFO dans le dossier du sport et de l'activité physique ont porté tout particulièrement sur l'avancement de certaines recommandations clefs, à savoir : mener une enquête visant à identifier les besoins des Franco-Ontariens en matière de sport et d'activité physique; mettre sur pied un comité ministériel sous la présidence du sous-ministre adjoint au sport et à l'activité physique et composé de membres de la communauté et de fonctionnaires; identifier les moyens à prendre pour assurer une plus grande participation des associations sportives en matière de services en français.

De façon générale, ces recommandations se rattachent aux démarches du CAFO et de la communauté depuis bon nombre d'années, notamment : au rapport de M. Maurice Régimbal parrainé par le Centre des jeunes de Sudbury (1979); aux interventions du CAFO en réponse au rapport Fisher (1981), au rapport Landry (1981) et au rapport du coordonnateur (1981); à une série de rencontres ministérielles en 1981 et en 1982; au rapport Turgeon (1983).

Ce dernier rapport émane d'une rencontre communautaire en matière de sport et d'activité physique, coparrainée par le CAFO et le ministère du Tourisme et des Loisirs, qui a eu lieu en janvier 1983 à Ottawa. Au lendemain de ce forum, M. Marcel Brûlé, membre du CAFO et M^{me} Denyse Nazaire, secrétaire général, ont animé un atelier sur les besoins de la communauté franco-ontarienne lors de la Conférence sur les loisirs en Ontario dans le cadre de l'assemblée annuelle de la Société des loisirs en Ontario.

Le ministère du Tourisme et des Loisirs, et particulièrement la Division du sport et de l'activité physique se sont montrés très réceptifs aux trois recommandations clefs mentionnées précédemment. Le CAFO entend profiter de ce climat positif pour élaborer, de concert avec le ministère, les mécanismes de mise en oeuvre de ces trois recommandations (mandat, échéancier, budget).

D'autre part, le CAFO a entrepris de préparer une liste de recommandations spécifiques concernant les municipalités, les écoles, les associations sportives, le gouvernement provincial et la communauté franco-ontarienne. Notons, à ce sujet, l'attention particulière que devra accorder le ministère du Logement et des Affaires municipales pour encourager les gouvernements municipaux à s'intéresser davantage aux besoins de la communauté francophone et à embaucher du personnel bilingue dans les régions désignées. Les associations francophones devront sensibiliser davantage les fonctionnaires municipaux aux besoins et aux attentes des Franco-Ontariens en menant une action concertée et en concluant des ententes avec les gouvernements municipaux. La communauté sportive francophone pourrait étudier, par exemple, de quelle façon les collèges communautaires et les départements d'éducation permanente peuvent contribuer à la formation d'entraîneurs.

C'est depuis la fin des années soixante que la communauté s'implique activement dans le dossier du sport et de l'activité physique. Pour ne mentionner que quelques intervenants, soulignons ici le travail du Patro d'Ottawa, du Centre des jeunes de Sudbury, de la Fédération des clubs sociaux, de l'ACFO, de l'université d'Ottawa et de l'université Laurentienne.

Dossiers complémentaires

Si les dossiers prioritaires ont accaparé une grande partie des énergies des membres du CAFO, plusieurs dossiers complémentaires s'y sont ajoutés en réponse, la plupart du temps, à de nouvelles demandes d'intervention portées à l'attention du CAFO.

Gens d'affaires

Le CAFO a entrepris des démarches exploratoires pour évaluer l'intérêt de la communauté concernant un projet de regroupement de gens d'affaires francophones.

Selon le CAFO, un tel regroupement servirait à : établir un réseau de communications entre gens d'affaires francophones; fournir des occasions de se rencontrer et de discuter de questions d'intérêt commun; guider les éducateurs francophones dans leurs efforts pour mettre l'économie au programme d'étude des écoles; aider les étudiants et les jeunes en général à trouver des emplois.

Afin de vérifier la possibilité de réaliser ce projet, le CAFO a mis sur pied un comité d'étude dont les objectifs consistent à : établir une stratégie de mise en oeuvre; définir de façon générale les buts et le rôle d'un tel regroupement; préciser les ressources disponibles.

Pour atteindre ces objectifs, le comité se propose de : chercher à identifier les personnes clefs dans les milieux d'affaires francophones des régions ontariennes; inviter ces personnes à participer à une rencontre préliminaire; favoriser la formation d'un comité provisoire dont le mandat serait de : faire un sondage systématique auprès des gens d'affaires; préparer une ébauche de constitution sur les buts, les moyens d'action et les membres; et organiser un congrès de fondation.

En termes de procédures d'organisation pour aider les gens d'affaires à se regrouper, le CAFO entend s'inspirer de sa participation à la création de l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario.

Les démarches entreprises à date par le comité d'étude du CAFO ont trouvé un accueil favorable auprès des personnes consultées dans la communauté.

Gestion scolaire

Maintes fois, au cours des dernières années, les membres du CAFO ont déploré que l'accès des jeunes Franco-Ontariens à une éducation en français aux niveaux primaire et secondaire soit assujetti à une réglementation limitative fondée sur le nombre de requérants.

Aussi, le CAFO n'a-t-il pas caché sa satisfaction lorsque le 23 mars dernier, grâce aux efforts incessants de Gisèle Lalonde, Berchmans Kipp, Albert Morin, Clément Sauvé, Onésime Tremblay, Don Stevenson et Pierre Xatruch dans ce dossier, le gouvernement de l'Ontario a annoncé publiquement son intention de reconnaître les droits individuels à l'éducation en français.

En s'engageant à reconnaître ce nouveau droit aux jeunes Franco-Ontariens, le gouvernement de l'Ontario entame un nouveau chapitre dans les relations entre francophones et non-francophones. Cela prendra sans doute un certain temps pour mesurer toutes les implications de cette initiative gouvernementale, mais on peut déjà noter l'intérêt qu'a soulevé ce projet dans la communauté. Le CAFO entend continuer à s'intéresser à cette question ainsi qu'à appuyer le Conseil de l'éducation franco-ontarienne (CEFO) dans ses démarches pour faire progresser ce dossier.

Inauguration du collège d'Alfred

L'inauguration du collège de Technologie agricole et alimentaire d'Alfred, le 22 octobre 1982, a marqué le début d'une époque nouvelle non seulement pour les jeunes Franco-Ontariens désireux d'entreprendre une carrière dans le domaine de l'agriculture et de l'alimentation mais aussi pour leurs aînés qui avaient rêvé de ce projet. Ayant exercé une influence déterminante dans la réalisation de ce projet, le CAFO était heureux de participer aux cérémonies d'ouverture. Invité à prendre la parole, le président du CAFO a souligné que c'était toute la population francophone, et l'Union des cultivateurs de Prescott-Russell en particulier, qu'il fallait féliciter d'avoir poursuivi avec détermination ce projet.

Même s'il a terminé sa participation formelle dans ce dossier, le CAFO se propose de continuer à suivre attentivement les destinées du collège d'Alfred. Le CAFO a d'ailleurs fait connaître sa disponibilité aux autorités du collège pour tout nouveau projet complémentaire qui requérerait son appui.

Rapports et politiques

Un grand nombre de rapports sont soumis à l'attention du CAFO. La plupart du temps, ces rapports portent sur des projets importants susceptibles d'influencer l'avenir de la communauté franco-ontarienne.

En ce sens, le CAFO a étudié avec beaucoup d'intérêt le **rapport** intitulé *Pour nous inscrire dans l'avenir* publié **par la Fédération des francophones hors Québec** (FFHQ). Le CAFO félicite la FFHQ d'avoir proposé à la collectivité francophone une nouvelle vision d'avenir. Selon le rapport, il ne s'agit plus pour les francophones de se défendre, de revendiquer, de revenir sur leur passé, d'essayer de survivre. Le rapport incite les francophones à vivre, à se percevoir comme une communauté qui a des valeurs dont ils peuvent être fiers. Il leur propose d'être confiants dans l'importance de leur identité et de chercher à vivre en accord avec la société contemporaine. Il leur fournit une vision de ce qu'ils pourraient être.

Le CAFO a aussi retenu l'idée du besoin de cohésion chez les francophones, c'est-à-dire, que les groupes, tout en restant indépendants, devraient se concerter davantage pour entreprendre des projets communs. Le CAFO trouve encourageant que le rapport tienne compte de la réalité de toutes les communautés francophones dans le pays et non seulement des villes à forte concentration. Il espère que cette notion plus large de communauté, qui dépasse les limites géographiques et qui inclut les groupes liés selon leurs affinités, permettra à plus de francophones de développer un sens d'appartenance et d'identification.

Déjà, en mars 1983, le D[r] Philippe Garigue, principal du collège Glendon et membre du CAFO, avait proposé une nouvelle vision d'avenir pour les Franco-Ontariens lors d'une causerie intitulée *L'invention d'une nouvelle culture franco-ontarienne à Toronto.*

Il serait souhaitable, qu'à l'instar de la FFHQ et du D[r] Garigue, d'autres groupes et individus participent à cet important débat public sur les perspectives d'avenir de la communauté franco-ontarienne.

Au nombre des **rapports clefs additionnels** étudiés par le CAFO en 1982-1983, notons les suivants : rapport du Comité mixte sur la gestion des écoles élémentaires et secondaires en langue française; rapport sur les services en langue française du gouvernement de l'Ontario; rapport de l'Institut franco-ontarien (IFO) de Sudbury concernant la création d'un office de la langue française; rapport du collège Glendon de l'université York portant sur l'établissement d'un centre d'analyse de politique linguistique.

En novembre 1982, le CAFO a rendu publique sa position concernant le rapport sur *Les services en français du gouvernement de l'Ontario.* Vu l'importance de ce document et de ses répercussions sur la communauté franco-ontarienne, les membres du CAFO ont analysé en détail chacune de ses composantes.

Le CAFO reconnaît que ce rapport fait preuve d'une compréhension détaillée de la situation et de ses complexités. Il décrit bien l'esprit de décentralisation du gouvernement de l'Ontario quant à la mise en oeuvre de ses services en français. Les membres du CAFO se sont déclarés en accord avec les principes énoncés dans le rapport et en ont adopté à l'unanimité les recommandations. Ils ont, par ailleurs, formulé certaines remarques générales, dont les suivantes :

> *Les membres estiment que l'obstacle principal à la mise en oeuvre des services en français est l'ambiguité de la politique du gouvernement et appuient toutes les recommandations du rapport visant à éliminer cette ambiguité.*
>
> *Les membres souhaitent que le gouvernement prenne des mesures concrètes pour assurer l'imputabilité des établissements semi-autonomes et paragouvernementaux qui reçoivent des paiements de transferts. Il faut que ces établissements soient aptes à donner des services en français surtout lorsqu'ils touchent les domaines de la santé, des services sociaux, de la culture et des loisirs.*
>
> *En ce qui a trait au principe du mérite, le CAFO croit nécessaire de fournir aux candidats francophones qualifiés, la possibilité et la chance égale de se présenter à un concours gouvernemental.*
>
> *Dans la conjoncture économique actuelle, les membres conviennent que des fonds devront être affectés à des domaines prioritaires : la santé et les services sociaux; les arts et la culture; le sport et l'activité physique; la formation professionnelle. Par exemple, un comité interministériel, composé d'intervenants intéressés, pourrait être mis sur pied pour étudier la pénurie de spécialistes dans ces domaines et recommander des solutions appropriées dans le cadre de l'offre et de la demande prévues pour les années à venir.*

Four ce qui est des propositions de l'Institut franco-ontarien et de Glendon, le CAFO, reconnaissant l'importance de la recherche sur la réalité franco-ontarienne, a étudié en détail ces deux rapports. Cependant, vu le contexte économique actuel, le CAFO est d'avis que des recherches entreprises en commun par des institutions existantes sont préférables à la mise sur pied de nouvelles institutions. Cela permettrait d'ailleurs de mieux répondre à des demandes spécifiques provenant de la communauté et des institutions gouvernementales.

Dans ce contexte, il y a lieu de souligner la contribution importante du Centre de recherche en éducation franco-ontarienne (CREFO) rattaché à l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario (Toronto), du Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF) de l'université d'Ottawa, de l'Institut franco-ontarien (IFO) de Sudbury, de même que du collège Glendon.

Le CAFO serait disposé à appuyer une rencontre entre les principaux intervenants dans le domaine de la recherche appliquée. Un tel échange permettrait d'explorer les possibilités de collaboration et serait peut-être un premier pas vers cette solidarité des groupes francophones souhaitée par la FFHQ.

Éducation permanente

Des groupes franco-ontariens, préoccupés par les nouvelles formules de financement du ministère de l'Éducation en matière d'éducation permanente, ont invité le CAFO à intervenir dans ce dossier.

Dans une note aux présidents des commissions scolaires en date du 17 février 1982, le ministre de l'Éducation annonça en effet qu'un certain nombre de modifications (devant entrer en vigueur ultérieurement) seraient apportées au mode de financement de l'éducation permanente. Pour la communauté francophone, cela revenait à dire que des programmes importants dispensés par les écoles communautaires et les centres culturels seraient réduits et, dans certains cas, appelés à disparaître.

Dans le but d'assister les groupes franco-ontariens à identifier des solutions, le CAFO a préparé un document de travail suite à une consultation avec plusieurs groupes concernés. L'objectif était de favoriser une concertation et de faciliter des échanges sur ce problème entre la communauté et le gouvernement. Le CAFO a suivi de près les développements dans ce domaine et a fait connaître au ministère de l'Éducation sa position sur la question.

Condition féminine

Le CAFO a participé à plusieurs initiatives sur le thème de la condition féminine.

Au plan documentaire, des démarches ont été entreprises afin d'identifier des regroupements de femmes franco-ontariennes et des institutions gouvernementales s'intéressant à la question.

Le CAFO a communiqué avec bon nombre de regroupements de femmes franco-ontariennes, dont Action Éducation Femmes, Réseau des femmes du Sud de l'Ontario, Franco-Femmes, Féminaide et, au plan national, la Fédération des femmes canadiennes-françaises.

De façon générale, le CAFO a entrepris d'identifier les besoins de la femme franco-ontarienne en milieu rural et urbain.

Jeunesse franco-ontarienne

En raison des difficultés particulières qu'éprouvent les jeunes face à la crise économique, et en prévision de l'année internationale des jeunes en 1985, des études portant sur la situation des jeunes dans le monde, au pays et en Ontario se sont récemment multipliées. S'il y a lieu de se réjouir de cet intérêt dans la situation des jeunes, on devrait s'inquiéter de la pénurie d'études portant spécifiquement sur la situation des jeunes Franco-Ontariens, et encore davantage, de l'absence relative d'intérêt à débattre publiquement cette question.

Une série de rencontres entre le CAFO et des organisations de jeunes Franco-Ontariens, dont Direction-Jeunesse, Liaison, la Fédération des écoles secondaires franco-ontariennes et Théâtre-Action, de même que la participation du CAFO à diverses assemblées publiques durant l'année, ont mis en lumière le peu de ressources humaines, financières et techniques à la disposition des jeunes Franco-Ontariens.

Bien que le CAFO n'ait franchi que les étapes initiales dans l'élaboration de ce dossier, au plan de la documentation, de la consultation et de la formulation de priorités, ces démarches ont convaincu le CAFO de la nécessité d'un débat public sur la situation des jeunes Franco-Ontariens ainsi que du besoin de se mettre à l'écoute des jeunes et d'appuyer leurs efforts pour améliorer leur condition de vie.

Ressources humaines

Depuis longtemps, le CAFO a reconnu l'importance d'inventorier les ressources humaines franco-ontariennes et de contribuer au développement de ces ressources. Dans cette perspective, le CAFO a intensifié ses démarches auprès du gouvernement, tant au plan de l'inventaire que du développement des ressources.

En ce qui a trait au **développement des ressources,** le CAFO a entrepris des pourparlers avec des représentants du gouvernement de l'Ontario concernant le besoin d'augmenter le nombre de Franco-Ontariens dans l'administration gouvernementale ontarienne, tout particulièrement au niveau des postes de direction intermédiaires et supérieurs. Le CAFO soutient en effet que le peu de francophones occupant des postes à ces niveaux constitue un des obstacles principaux à l'implantation rapide d'une politique des services gouvernementaux en français. Le CAFO a fait valoir, en outre, qu'une des façons de favoriser l'augmentation du nombre de francophones serait d'améliorer les possibilités de formation professionnelle des francophones dans le domaine de l'administration gouvernementale.

Au plan de **l'inventaire des ressources,** le CAFO a entrepris un travail de consultation auprès de la communauté et du gouvernement. Des rencontres ont eu lieu auprès de diverses associations, dont le Regroupement des femmes du Sud de l'Ontario.

Ces rencontres ont démontré que le besoin de dresser un inventaire des ressources humaines est davantage reconnu par la communauté et le gouvernement. Le CAFO entend poursuivre ses interventions dans ce domaine.

Alphabétisation

Les données statistiques publiées depuis quelque temps sur l'alphabétisation ont suscité un intérêt croissant au sein de la communauté franco-ontarienne, mais ce n'est que tout récemment qu'une volonté de concertation s'est manifestée à l'égard de cette importante question.

Quoiqu'il s'agisse d'un nouveau dossier au CAFO, un certain nombre de démarches sont déjà en cours visant à : compléter la documentation sur l'alphabétisation, établir des liens de communication avec les principaux intervenants et préciser la nature d'une participation du CAFO à un projet éventuel de concertation.

La question de l'alphabétisation a suscité l'intérêt non seulement de l'assemblée plénière du CAFO, mais également des comités Arts et culture et Santé et services sociaux.

D'autre part, au nombre des groupes consultés mentionnons TV-Ontario, l'ACFO, le ministère des Collèges et Universités, le ministère des Affaires civiques et culturelles, la FFHQ, le collège Algonquin et l'université du Québec. Des rencontres exploratoires ont d'ailleurs eu lieu entre le CAFO et chacun de ces groupes.

Vie publique

Le 27 février 1983 demeurera une date importante pour la communauté franco-ontarienne et pour le CAFO, puisqu'elle commémore le 100e anniversaire de l'élection du premier député francophone à l'assemblée législative de l'Ontario. Dans le journal *Le Droit*, le 2 mars 1983, Paul François Sylvestre a retracé l'historique de l'événement en notant entre autre que depuis 1883 quelque cinquante députés francophones, représentant une dizaine de circonscriptions électorales, ont siégé à Queen's Park. Comme bien d'autres, le CAFO s'est réjoui de cet anniversaire mais, en même temps, il s'est demandé si les institutions parlementaires provinciales ne pouvaient pas faire davantage afin d'intéresser les jeunes francophones à la vie publique ontarienne.

Le CAFO est d'avis, en effet, qu'une présence francophone à tous les niveaux décisionnels gouvernementaux en Ontario serait un acquis pour toute la population de l'Ontario. Le Conseil croit également que des sessions de formation sur le parlementarisme ontarien, des séjours d'apprentissage à l'assemblée législative et des ressources documentaires sur la vie parlementaire seraient des instruments de travail dont pourraient profiter davantage les Franco-Ontariens. Si les institutions gouvernementales ont un rôle important à jouer en offrant aux Franco-Ontariens des moyens de participer à la vie publique, le CAFO est cependant d'avis que la responsibilité principale dans ce domaine revient aux Franco-Ontariens eux-mêmes.

Présence franco-ontarienne en Europe

Le CAFO s'est tourné vers l'Europe, en raffermissant ses liens de coopération avec les délégations générales de l'Ontario à Paris et à Bruxelles. Dans cette perspective, la tournée européenne qu'a effectué en mars 1983 le premier ministre de l'Ontario, M. William Davis, a constitué un pas en avant en termes de l'importance qu'attache désormais le gouvernement de l'Ontario à ses relations économiques et culturelles avec les Franco-Européens.

Le CAFO et la délégation générale de l'Ontario à Paris entretiennent des rapports réguliers, sous forme d'échange de correspondance, de communications téléphoniques et de visites, dans le but de faciliter aux Franco-Ontariens l'accès aux services économiques et culturels offerts par la délégation. En ce sens, la déléguée générale, Mme Adrienne Clarkson, à l'occasion de ses visites au CAFO, ne manque jamais de souligner l'intérêt qu'elle porte à la communauté franco-ontarienne.

De son côté, l'ancien président-fondateur du CAFO et l'actuel délégué général de l'Ontario à Bruxelles, M. Omer Deslauriers, est lui aussi bien décidé à rendre la délégation générale de l'Ontario accessible aux Franco-Ontariens. Comme M. Deslauriers l'a maintes fois souligné à l'occasion de ses échanges et de ses visites au CAFO, les Franco-Ontariens ont plus que jamais l'occasion d'entretenir des relations culturelles et économiques fructueuses avec les Européens. Au plan économique, comme le notait M. Deslauriers, la délégation à Bruxelles jouit d'une situation stratégique unique, étant située au carrefour de l'Union du Bénélux, de la Communauté économique européenne et de l'OTAN.

En raison de l'importance accrue que le gouvernement et la population accordent aux relations de l'Ontario avec l'étranger, le CAFO entend suivre de près l'évolution de ce dossier.

Échanges Ontario-Québec

Plusieurs Ontariens se sont intéressés à des échanges avec leurs voisins Québécois. Le CAFO a reçu des demandes de jeunes Franco-Ontariens, mais quelquefois également de jeunes Québécois, comme ce fut le cas, par exemple, le 12 août 1982, à Queen's Park, alors que le président du CAFO rencontrait un groupe d'étudiants du Québec effectuant un stage d'étude en Ontario. En général, cependant, il s'agit de demandes de renseignements concernant des projets spécifiques où le CAFO est intervenu en référant les requérants aux associations concernées.

Compte tenu de l'intérêt croissant des Ontariens et des Québécois dans les échanges éducatifs et culturels, le CAFO prévoit suivre de près ce dossier et demeurer en rapport avec les diverses institutions d'échanges Ontario-Québec, dont la Maison du Québec à Toronto et la Commission permanente Ontario-Québec du ministère des Affaires intergouvernementales de l'Ontario.

Administration

Protocole d'entente entre le CAFO et le ministère des Affaires intergouvernementales

Afin de préciser davantage la nature des relations entre le Conseil des Affaires franco-ontariennes (CAFO) et le ministère des Affaires intergouvernementales (MAI), un protocole d'entente, signé par le président du CAFO et le ministre des Affaires intergouvernementales, est entré en vigueur le 1er novembre 1982. Le protocole demeure en vigueur jusqu'au 31 mars 1984. Ce document définit le mandat des deux partenaires et clarifie leur rôle respectif quant aux aspects opérationnels, administratifs et financiers. Il établit également leur relation fonctionnelle tout en renforçant le caractère semi-autonome du CAFO.

Le protocole reconnaît l'importance pour la crédibilité et l'efficacité du CAFO de maintenir son indépendance, tout en lui permettant de fonctionner à l'intérieur du système de soutien administratif du gouvernement.

Budget

Le ministère des Affaires intergouvernementales (MAI), dont relève administrativement le CAFO, invite ce dernier, chaque année, à présenter au gouvernement ses prévisions budgétaires pour le nouvel exercice financier. La préparation des prévisions budgétaires du CAFO, coordonnée par son secrétaire général, s'échelonne sur plusieurs mois et nécessite plusieurs sessions de négociation avant d'aboutir à un accord sur la part du budget à être octroyé par le gouvernement afin de couvrir les dépenses du CAFO dans la poursuite de ses objectifs. Cet aspect financier des relations entre le CAFO et le ministère découle du protocole d'entente.

Pour l'année 1982-1983, les prévisions budgétaires du CAFO approuvées par le gouvernement (et qui tiennent compte des coupures budgétaires d'environ 35 000$ effectuées dans le cadre du programme d'austérité) totalisaient la somme de 347 800$, répartie selon les catégories budgétaires suivantes : 178 600$ en salaires; 29 700$ en bénéfices marginaux; 139 500$ en dépenses directes de fonctionnement, c'est-à-dire pour la mise en oeuvre des différents projets et activités du CAFO.

Nominations du président et des membres du CAFO

Le président et les membres du CAFO sont nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil, sur recommandation de candidatures proposées au gouvernement par le CAFO.

Les membres du CAFO siègent à titre bénévole et ne reçoivent qu'une indemnité standardisée. Le mandat du président et des membres est d'une durée de trois ans. Le président exerce ses fonctions à plein temps. À l'exemple des autres employés du CAFO, il est rémunéré selon la politique en vigueur à la fonction publique ontarienne. Dans la pratique quotidienne, la responsabilité principale du président et des membres du CAFO consiste à aviser le gouvernement de l'Ontario sur toute politique apte à améliorer les conditions de vie de la communauté franco-ontarienne. Le président et les membres du CAFO s'acquittent de leurs responsabilités à titre personnel, en tant que citoyens s'intéressant au bien-être de la population francophone.

En annexe au présent rapport, on trouvera une liste sommaire des associations auxquelles participent bénévolement les membres du CAFO.

Nouveaux et anciens membres du CAFO

Au cours de l'année, deux nouveaux membres, le Dr Philippe Garigue, principal du collège Glendon à Toronto, et Mme Johanne Kemp, coordonnatrice de Direction-Jeunesse à Ottawa, sont devenus membres du CAFO, alors que quatre anciens membres ont cessé leur participation officielle aux activités du CAFO. Il s'agit de : Mme Trèva Cousineau de Timmins; M. Marcel Brûlé de Cambridge, Mme Denise Frenette de Brampton et M. Maurice Chagnon d'Ottawa.

Le CAFO tient à souligner l'apport précieux de ces quatre anciens membres au cours des dernières années.

Recherche et communications

Le CAFO a développé deux nouveaux services, l'un dans le domaine de la recherche et l'autre dans le domaine des communications.

Au nombre des activités du **Service de recherche,** mentionnons d'abord les recherches effectuées dans le cadre des travaux des cinq comités d'étude du CAFO, en particulier, le texte intitulé *Les femmes francophones en Ontario* en date du 18 février 1983, et un autre texte intitulé *L'impact des nouvelles modalités de financement de l'éducation permanente sur la communauté francophone de l'Ontario* en date du 3 février 1983.

Un deuxième type de recherche est préparé pour fins de publication et de diffusion. Le dépliant du CAFO sur les services en français dans les bibliothèques publiques de l'Ontario, par exemple, a été diffusé à 5000 exemplaires, dont 2000 envoyés à toutes les associations francophones répertoriées dans *l'Annuaire franco-ontarien* du CAFO; un profil statistique sur les francophones en Ontario est également en préparation.

Un troisième type de recherche (entreprise sous l'égide du CAFO par des consultants en provenance de milieux universitaires) est diffusé par le CAFO dans le cadre de séminaires et de colloques, à titre de documents de référence. Exemple: l'étude *La situation des arts et de la culture en Ontario français* préparée pour le CAFO par le politicologue Clinton Archibald.

Le **Service de communications** du CAFO oeuvre également à l'élaboration de textes d'information pour fins de diffusion interne et externe. Au plan interne, c'est-à-dire pour les besoins des comités d'étude et de l'assemblée plénière du CAFO, un répertoire d'articles de journaux intitulé *Média* est préparé à quatre reprises durant l'année. Des exemplaires de ces répertoires sont conservés au bureau du CAFO pour quiconque voudrait les consulter sur place.

Au plan externe, le CAFO publie *l'Annuaire franco-ontarien* qui regroupe 2000 associations francophones de l'Ontario. Cette publication a été diffusée gratuitement, à plus de 2000 exemplaires.

Par ailleurs, le *Rapport annuel* du CAFO est diffusé à plus de 1000 exemplaires; la *Brochure d'information* du CAFO a été rééditée et diffusée à plus de 2000 exemplaires; le *Nouveau Bulletin,* qui est l'organe d'information du CAFO, est publié quatre fois par année et est diffusé à plus de 1000 exemplaires.

Les entrevues accordées à des journalistes de la radio et de la télévision de même qu'à ceux des média écrits nationaux et locaux constituent d'autres types d'interventions publiques auxquelles participent les représentants du CAFO.

Le CAFO répond à un grand nombre de demandes de renseignements au téléphone et par écrit et accueille au bureau plusieurs visiteurs. Le CAFO diffuse en plus de l'information à l'occasion de séminaires et de congrès, dont Contact-Ontarois, de même qu'au moyen d'annonces dans diverses publications.

Enfin, le CAFO tient à jour, à l'intention des chercheurs professionnels, des enseignants, des étudiants et d'autres personnes intéressées, un modeste centre de documentation et d'archives, où sont conservés, par exemple, la plupart des journaux régionaux et locaux franco-ontariens, ainsi que plusieurs textes de recherche sur la francophonie de la province.

Relations communautaires

Rencontres publiques

Afin d'atteindre les objectifs relatifs à son mandat, le CAFO se doit d'être présent au sein de la communauté franco-ontarienne, des ministères et d'autres institutions et regroupements. Dans cette perspective, le CAFO participe à de nombreuses rencontres publiques, en réponse aux demandes qui lui sont adressées. Ces rencontres sont reliées à plusieurs domaines où oeuvre le CAFO, et dont on a fait mention dans les pages précédentes.

On trouvera en annexe une liste sommaire de rencontres publiques additionnelles qui ont eu lieu entre le 15 avril 1982 et le 31 mars 1983 et qui témoignent de la diversité des activités du CAFO.

Conférenciers

Lors de leurs assemblées mensuelles, les membres du CAFO invitent des conférenciers à exposer leurs idées sur différents sujets d'actualité intéressant les Franco-Ontariens.

Voici quelques-uns des conférenciers invités en 1982-1983 :

M. Ronald Leblanc: Dans le cadre de la 74e réunion du CAFO, à Queen's Park, le 9 mars 1983, M. Ronald Leblanc, coordonnateur des services en français au ministère de la Santé du gouvernement de l'Ontario, a fait un exposé sur l'expansion des services en français de son ministère. M. Leblanc a également détaillé les programmes en cours et en préparation dans ce domaine.

Mme Sylvie Gagnon et M. Pierre Lamothe: Lors de la 73e réunion du CAFO, à Queen's Park, le 9 février 1983, les membres du CAFO accueillaient Mme Sylvie Gagnon et M. Pierre Lamothe de l'Institut de leadership et de formation de l'Ontario (ILFO). Ces conférenciers ont expliqué le rôle de l'institut de même que sa programmation pour l'année 1983-1984.

M. Paul Lapointe: La 72e réunion du CAFO, le 12 janvier 1983, à Queen's Park, fut l'occasion pour les membres du CAFO de se familiariser avec les services offerts par l'Office national du film (ONF) grâce à l'exposé de l'invité M. Paul Lapointe, responsable régional.
M. Lapointe expliqua aux membres les grandes lignes du processus de régionalisation en cours à l'ONF.

Mme Jindra Rutherford: La 71e réunion du CAFO, le 8 décembre 1982, à Queen's Park, permit à Mme Jindra Rutherford, coordonnatrice des services en français au ministère des Affaires municipales et du Logement, de traiter de l'évolution des services en français de son ministère.

Mme Jeanne Sabourin et M. Jean Malavoy: À la 70e réunion du CAFO, le 10 novembre 1982, à Queen's Park, c'était au tour de Mme Jeanne Sabourin et de M. Jean Malavoy du Bureau franco-ontarien du Conseil des arts de l'Ontario d'expliquer les divers programmes offerts aux artistes franco-ontariens.

MM. Gaston Chouinard et André Sarazin: La 68e réunion du CAFO, le 8 septembre 1982, à Timmins, a donné lieu à une rencontre avec MM. Gaston Chouinard et André Sarazin de l'Assemblée des centres culturels de l'Ontario (ACCO). Cette rencontre permit aux membres des deux organismes de faire un tour d'horizon des besoins et des attentes des centres culturels affiliés à l'ACCO.

MM. Benoit Cazabon et Georges Bélanger: La rencontre spéciale CAFO-CEFO le 30 juin 1982 fut l'occasion pour MM. Benoit Cazabon et Georges Bélanger de l'Institut franco-ontarien (IFO) de Sudbury d'expliquer aux membres des deux conseils la nature du projet d'un office de la langue française en Ontario.

M. Don Stevenson: Un autre invité à cette réunion du 30 juin fut M. Don Stevenson, sous-ministre aux Affaires intergouvernementales et coordonnateur des services en français du gouvernement de l'Ontario. M. Stevenson expliqua aux membres du CAFO et du CEFO les principaux aspects du rapport sur les services en français du gouvernement de l'Ontario, et procéda à un échange de vues à ce sujet avec les participants.

Mme Viviane Farmer-Ouellette: Lors de la 65e réunion du CAFO, à North Bay, le 16 juin 1982, l'invitée du CAFO était Mme Viviane Farmer-Ouellette qui, à titre de consultante, dévoila les grandes lignes d'un projet de conférence provinciale sur quelques thèmes prioritaires pour la communauté franco-ontarienne.

Réunions dans les régions

Afin de maximiser ses contacts avec la communauté franco-ontarienne, le CAFO a jugé bon de tenir des réunions dans les régions, c'est-à-dire, non seulement à Toronto, mais également dans d'autres régions.

Ottawa: Le 21 octobre 1982, les membres du CAFO ont tenu leur 69e réunion régulière à Ottawa. Le lendemain, ils ont rencontré des citoyens de l'Est de l'Ontario à l'occasion de l'inauguration du collège de Technologie agricole et alimentaire d'Alfred.

Timmins: Le 8 septembre 1982, dans le cadre de leur 68e réunion régulière, les membres du CAFO ont effectué une visite au Centre culturel La Ronde Inc. de Timmins et avaient ainsi l'occasion de constater la vitalité culturelle des francophones de cette région. La veille, les membres ont visité l'usine Waferboard, propriété de Gaston Malette, membre du CAFO.

Toronto: Le 11 août 1982, à l'occasion de leur 67e réunion régulière, des membres du CAFO étaient au nombre des invités à l'ouverture officielle à Toronto des fouilles archéologiques de Fort Rouillé, établissement français datant de 1750.

North Bay: Le 15 juin 1982, lors de leur 65e réunion régulière, les membres du CAFO ont participé à North Bay à une rencontre d'information avec des citoyens représentant divers secteurs d'activités dans la région.

Annexes

Annexe 1: Participation à la vie communautaire

Voici quelques-unes des associations auxquelles collaborent bénévolement les membres du CAFO dans le cadre de leur participation à la vie communautaire de leurs régions.

Champ d'action	*Association*
Bibliothèques	Conseil des bibliothèques publiques de Gloucester
	Conseil provincial des bibliothèques de l'Ontario
Culture	Comité français de la ville de Toronto
	Conseil consultatif du multiculturalisme et de la citoyenneté de l'Ontario
	Fédération des femmes canadiennes-françaises
	Maison française de Toronto
Droit	Association des juristes d'expression française de l'Ontario
Éducation	Association des parents et instituteurs (API)
	Comité consultatif du Centre parental de ressources préscolaires
	Conseil consultatif de langue française (CCLF) de Windsor, Sudbury, Timmins et Toronto
	Conseil d'éducation de Windsor
	Conseil d'éducation franco-ontarienne (CEFO)
Entraide	Club Richelieu
Loisirs	Comité récréatif des citoyens de Kapuskasing
Santé/ Services sociaux	Centre Héritage
	Comité consultatif des services en français du bureau régional d'Ottawa du ministère de la Santé
	Comité consultatif des services en français du bureau régional du ministère des Services sociaux et communautaires dans l'Est de l'Ontario
	Comité des services en français du Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton
	Foyer de convalescence pour les femmes
Télécommunications	Comité consultatif francophone de TVO

Annexe II:
Rencontres publiques (suite)

Voici une liste sommaire de rencontres publiques additionnelles où le CAFO était représenté entre le 1er avril 1982 et le 31 mars 1983:

Condition féminine

Réseau des femmes francophones: Le 19 février 1983, Lisanne Lacroix, recherchiste à CAFO, a participé à Toronto à la rencontre "Réseau des femmes francophones du Sud de l'Ontario".

Regroupement de femmes: Le 27 novembre 1982, à Toronto, le secrétaire général, l'agent de recherche et un membre du CAFO, Mme Trèva Cousineau (de Timmins) ont participé à une rencontre-consultation regroupant des femmes du Sud de l'Ontario. La rencontre avait lieu au centre Pauline McGibbon.

Colloque Inter-Femmes '82: Les 4 et 5 juin 1982, Michèle Croteau, secrétaire administrative au CAFO, a participé au colloque Inter-Femmes '82, au collège Sheridan, à Oakville.

Culture

La 10e Nuit sur l'étang: Le 5 mars 1983, à Sudbury, Mme Denise Frenette, membre du CAFO, a assisté à la Nuit sur l'étang qui se déroulait au pavillon Fraser de l'université Laurentienne.

Le 10e anniversaire de CANO: Le 4 mars 1983, à Sudbury, deux membres du CAFO, M. Guy J. Lemieux de Sudbury et Mme Denise Frenette de Brampton, ont représenté le CAFO à l'occasion du conventum (10e anniversaire) de la Coopérative des artistes du Nouvel-Ontario (CANO), qui avait lieu au Centre des jeunes de Sudbury.

Nouveau Centre francophone de Toronto: Le 2 mars 1983, le président du CAFO a procédé à un échange d'informations avec les membres de l'exécutif du ministère des Affaires intergouvernementales. Le 28 février, ils ont tenu des discussions avec M. Clément Sauvé et M. John Tory du bureau du premier ministre à Queen's Park, concernant l'évolution du dossier du nouveau Centre francophone de Toronto.

Cambridge: Le 25 septembre 1982, le président a participé au 25e anniversaire de fondation du Centre culturel de Cambridge.

Les centres culturels: Le 9 septembre 1982, la recherchiste du CAFO a participé à une rencontre d'information à Timmins, organisée par les membres de la région Nord de l'Assemblée des centres culturels de l'Ontario (ACCO). On y traita tout particulièrement de l'impact du nouveau mode de financement de l'éducation permanente sur les centres culturels membres de l'ACCO.

Colloque des écrivains et des éditeurs: Les 19 et 20 juin 1982, Mme Laura Gueguen Charron, responsable du comité Arts et culture au CAFO, a participé, à Sudbury, au Colloque des écrivains et des éditeurs.

Timmins et Sudbury: Les 16 et 17 avril 1982, le président du CAFO était en visite officielle à Timmins où il a rencontré la population au Centre culturel. Les 5, 6 et 7 mai, il a également visité le journal **Le Voyageur**, à Sudbury.

Développement communautaire

ACFO: Le 24 janvier 1983, à Ottawa, le secrétaire général du CAFO a procédé à un échange d'informations avec M. André Cloutier, président de l'ACFO. Le 22 février, à Ottawa également, c'était au tour de deux membres du CAFO, Mme Laura Gueguen Charron et M. Marcel Brûlé, de rencontrer les représentants de l'ACFO, MM. Yves Breton et Guy Rouleau, concernant le dossier Arts et culture de même que le dossier Loisirs. Mme Jacqueline Neatby, responsable du comité Santé et services sociaux, a procédé, pour sa part, à un échange de vues avec MM. Cloutier et Beauregard sur la question des services en français en matière de santé et de services sociaux.

Assemblée annuelle de l'ACFO: Du 26 au 29 août 1982, le président, des membres et des permanents ont assisté, à Ottawa, à l'assemblée générale annuelle de l'ACFO.

FFHQ: Les 7, 8 et 9 mai 1982, à Ottawa, M. Marcel Brûlé, membre du CAFO, a participé au Colloque national sur l'économie, organisé par la Fédération des francophones hors Québec (FFHQ).

Droits linguistiques

Club Richelieu de Windsor: Le 9 février 1983, le président du CAFO fut le conférencier invité du club Richelieu de Windsor à l'occasion de la "semaine française" de Windsor. L'allocution du président portait sur la reconnaissance du statut de la langue française par le gouvernement de l'Ontario.

Éducation

ACELF: Du 18 au 22 août 1982, le secrétaire général et un membre du CAFO, M. Guy J. Lemieux, ont participé, à Québec, à l'assemblée annuelle de l'Association canadienne des éducateurs de langue française (ACELF).

Institut franco-ontarien: Les 11 et 12 juin 1982, le secrétaire général du CAFO participait aux journées d'étude organisées par l'Institut franco-ontarien de Sudbury, concernant le projet d'un office de la langue française en Ontario.

Dialogue '82: Les 6 et 7 mai 1982, le secrétaire général du CAFO a participé, à Toronto, à Dialogue '82, colloque à l'intention des orienteurs dans les écoles de langue française, où la conférencière invitée était Marie-Josée Drouin, de l'Institut Hudson.

CEFO: À chaque mois, le président du CAFO, M. Roger E. Régimbal, siège d'office aux réunions régulières du Conseil de l'éducation franco-ontarienne (CEFO) à Toronto ou dans une autre région de la province.

Jeunesse

Centre des jeunes de Sudbury: Le 26 octobre 1982, le président du CAFO fut au nombre des invités à l'assemblée annuelle du Centre des jeunes de Sudbury.

Leadership

Consultation: Le 29 mai 1982, à Toronto, le secrétaire général du CAFO a participé à la consultation provinciale (Phase II) sur les besoins en leadership de la communauté franco-ontarienne, organisée par le ministère des Affaires civiques et culturelles de l'Ontario.

Loisirs

Kapuskasing et Sudbury: Le 3 juin 1982, le président du CAFO a fait une visite officielle à Kapuskasing, où il a rencontré des représentants de la communauté francophone au Centre régional des loisirs culturels Inc., de même qu'à l'école secondaire Cité des jeunes. Par ailleurs, le 5 juin, il a participé, à Sudbury, à la collation de grades à l'université Laurentienne.

Média

Radio-Canada: Le 27 mai 1982, le secrétaire général du CAFO, M^{me} Denyse Nazaire, et un membre du CAFO, M. Marcel Brûlé, ont participé, à Toronto, à la consultation populaire sur la programmation française à Radio-Canada.

Municipalités

Hôtel de Ville de Toronto: Le président du CAFO a participé à des réunions régulières du Comité français de l'Hôtel de Ville de Toronto.

Relations extérieures

Gouvernement du Manitoba: Le 27 janvier 1983, à Winnipeg, le président du CAFO a participé à un échange de vues sur la situation du français au pays, en compagnie de M. Roger Turenne, directeur des services en français du gouvernement du Manitoba.

Communauté acadienne: Les 22 et 23 décembre 1982, à Moncton, le président du CAFO, M. Roger E. Régimbal, a fait un tour d'horizon sur la situation de la francophonie, en compagnie de représentants de la communauté acadienne du Nouveau-Brunswick.

Alliance-Québec: Le 25 août 1982, à Montréal, le président du CAFO a procédé à un échange d'informations avec les dirigeants d'Alliance-Québec.

Bureau du Québec en Ontario: Le 17 mai 1982, en présence du premier ministre de l'Ontario, M. William Davis, et du ministre des Affaires intergouvernementales, M. Thomas L. Wells, le président et le secrétaire général du CAFO ont participé, à Toronto, à l'inauguration par le ministre des Affaires intergouvernementales du Québec, M. Jacques-Yvan Morin, du Bureau du Québec en Ontario.

Adrienne Clarkson et Omer Deslauriers: Le 12 mai 1982, le délégué général de l'Ontario à Paris, M^{me} Adrienne Clarkson, a rencontré le président et les membres du CAFO à Toronto. Le 1er décembre 1982, c'était au tour du délégué général de l'Ontario à Bruxelles, M. Omer Deslauriers.

Franco-Ontario: Le 24 avril 1982, en présence de plusieurs invités français et ontariens, le CAFO, de concert avec le gouvernement de l'Ontario, fut l'hôte de la délégation ministérielle française accompagnant le premier ministre de la France, M. Pierre Mauroy.

Santé et services sociaux

Conseil de développement social: Le 16 mai 1982, le secrétaire général du CAFO a participé à la conférence annuelle du Conseil de développement social de l'Ontario, au collège Glendon, à Toronto.

Sites historiques

Sainte-Marie au pays des Hurons: Le 10 juillet 1982, à Midland, en compagnie du premier ministre de l'Ontario M. William Davis et d'autres représentants gouvernementaux, le président du CAFO était au nombre des invités d'honneur et des orateurs lors de l'arrivée de l'expédition Destination Sainte-Marie au pays des Hurons.

POOR

QUALITY

ORIGINAL